

·υζπηζ ·ΠΖΖ Έβύβζζ β΄τι τί δηοΗΜιζ ·υ΄ιΓ

ΥυόΓΖ ΗΨ ΗυΨ

ΗχΞ΄χΞθ΄ κσιΨθ΄ς γσεΕθ΄ Ηχιη – ΙΨ΄Ξλ Κ΄ΟΞ΄

Ηχ΄Β· ΗΨλ΄Β

·ύιΗγι

ΗΥςΛΨλθ΄ Τ΄ΛΙΘθ΄ς ΩιΞθ΄ Ψςνθ ΉΒχθν ΖιρθΞλθ΄ Ηχ΄λΕ τθ΄ ΗΒ΄Εθ΄ ΤΑρΧ
μλ μηλλ ΠΨ Λ·η· ΛβΨιθ ΗχΛίλ ΙΒ ΗχΛ΄ρΠ΄ Ψ΄Ξς· ΗδςαΛλθ΄ γςΞθ΄ φα ΖÈρθΞύθ
ΖÈρθΞÈθ ΙΨλ ιςθνλθ φνθελθ΄ Ρ ΘΠθ΄ ςπ Ηχ΄λΕιθ γΕθΞλθ΄ ΖιρθΞλθ΄α . Τ΄ν·Μθ΄
΄Κπ μλς β⁽²⁾⁽¹⁾ ΖÈρθΞύθ ΗΥςΛΨλθ΄ Τ΄ΛΙΘθ΄ μλ ΙχβθΞλθ΄ ς΄ φι΄Ψθ΄ ς΄ φΣΘΠθ΄
μΜ΄ςθθ΄ ΨÈθθ΄ ΗΒχθν ΖιρθΞλθ΄ Ηχ΄λΕ τθ΄ ÷ Ιρθ Ηχιθ΄Ι ΗχνΦς μχν΄ςδ ΤΑρΧ γιΦνλθ΄
μλ ΤΕ·Σ΄ φθθ΄ ΗχιΓ΄Σθδó΄ Έςεθ΄ ς Ηχνβθ΄ ΗαΛΨλθ΄ ΨχΕ μλ ΗχΙεΨθ΄ ΗδÈΨθ΄ ÷ ΛΦ΄ μχ·
φθθ΄ ΩλθΒλθ΄ φα φθ΄ΛΙΘθ΄ς υΙ΄Σθδó΄ ΛςΦθθ΄ ΗΒχθν φθ΄Εθ΄ νθδς φα ΕΙ΄΄Ξθ΄ Λπ΄Χλθ΄
.ΖιρθΞλθ΄ ΙΙρθ φθθ΄ ΛΦ΄Θλθ΄ Ρ Λα μλ ΙχΜθ φθθ΄ Τ΄Βςθνλθ΄ ΛςΦθ φα Τλπ΄Ξ
ώ ΄πΛΣ΄νΨ ΩχλΒ φα ΗΧΕλ ΗχνΦς ΖιρθΞλθ΄ τρλΛ·χ φθθ΄ ΙςεΨθ΄ μςηθ μ΄ μηλχ
ΑΒ΄ςθ΄ ςπ φιθ΄Ιθ΄ φνΦςθ΄ μςν΄εθ΄ Ηθ΄Εθ΄ ΞΚπ φα μςηχα β⁽³⁾φ·νΒ΄ ΛΣνΨ τρχα Λαςθχ
ΙεΨθ΄ φαΛΦθ Ηθ΄ΙΨθ΄ς φνςν΄εθ΄ μ΄λϊ΄ γεΕθχ Ν΄Ξϊ΄ ΄Κπ τιΨς Ψ΄Μνθ΄ ΄Κπ τιΨ γχ·Φθθ΄
ΙςεΨθ΄ ΞΚπ σΙΨθθ μ΄ μηλχ ΄λη .ΙεΨθ΄ ΄Κπ κηΕχ υΚθ΄ φνςν΄εθ΄ κ΄Χνθ· γ·Ξλθ΄ κρλιΨθ
Ηχ·νΒϊ΄ ΗβΣθ· ΄πΛΣ΄νΨ ΙΕ΄ ÷ Σθχ ΄λινΨ φθςΙ Ω·Φ ΚΘ΄θ ΕΙΕ΄ςθ΄ ΗθςΙθ΄ ΙςΙΕ
ΑΒ΄ςθ΄ μςν΄εθ΄ μΨ ΄ΥΕ·θ΄ Ηθ΄Ξλ Λχθχ ΄λ ΄Κπς φνςν΄δ κ΄Χν μλ Λθη· ΙεΨθ΄ ΨΣθχ Κ΄ΨνΨα
.γχ·Φθθ΄

ΗιηΠλ Λςθθ - φθςΙ ΙεΨ - φ·νΒ΄ ΛΣνΨ τιΨ ΨλθΠχ ΖÈρθΞó΄ ΙεΨ μ΄η ΄λη
φθθ΄ Έ΄Ιώ΄ς β ΙΕ΄ς μςν΄δ μλ Λθη· ΗδÈΨ θθ ΙεΨθ΄ ΄Κπ Λ΄·θΨ· γχ·Φθθ΄ ΑΒ΄ςθ΄ μςν΄εθ΄
φθθ΄ φΥ΄εθ΄ μςν΄δ φα ΨΜ΄νθθ΄ ΕΙΨ΄δ φπ Ηθ΄Εθ΄ ΞΚπ φα γχ·Φθθ΄ ΑΒ΄ςθ΄ μςν΄εθ΄ μχ·θ
.φθςΙθ΄ ΙεΨθ΄ μςν΄δ Λ΄χθθ΄ ΕΛΙδ ΄Ι·λ Τν·θ

γχ·Φ00' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' ΙχΙΕ00 ΗχθςΙθ' ΙςεΨθ' Ρ 00 φ00' ΨΜ'ν00' ΕΙΪ'δ ὕ'λ'Ι' υΙ'χ
 ξΛ'·0Ϊ'· ΛχΘ'ϊ' 'Κπ τιΪ ΗχεξεΕ ΕΛςΦΘ ὕχηΠ0 τθ' Ζιρ0Ξλθ' 'ρλΛ·χ φ00' ΙςεΨθ' τιΪ
 ΙεΪ τιΪ γχ·Φ00' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μςηχ μ' μηλχα ὅ ΗχΙεΨθ' ΗδΕΨθ' φα ὕχΨΥθ' ὕΛΦθ'
 Ηχ'λΕθ' Ζι0 μΪ ΗΒΛΙ ὕδ' Ηχ'λΕ οθ ὕβηχ ζ' Ζιρ0Ξλθ' 'Κρθ Ηχ'λΕ υ' Λαςχ ὡ ΖΕρ0Ξό'
 ΕΙΪ'δ ΗΨχ·Φ τθ' ΩΒΛχ ΖθΚ φα Α·Ξθ'ς ὅ ο0λ'δ' ὕΕλ μςν'δ ζ' ονΦςλ μςν'δ 'ριβηχ φ00'
 μλςς ΗχΪςΥςλθ' Ηθ'ΙΨθ' Α'ΞΕ τιΪ ΗχΪΜ'ν0 Ηθ'ΙΪ γχεΕ0 τθ' τΨΞ0 φ00' ΗΛ'Ψθ' Ι'νΞό'
 ὕΞΨ0 μλ ΙΕιθ Ζιρ0Ξλθ' Ηχ'λΕ· ΗΣ'Θ Ι'νΞ' ΙΪ'ςδ μΞ τθ' ΗΒ'Εθ' ΤΙρΧ γιΦνλθ' 'Κπ
 .οΨλ Ιδ'Ψ0λθ'

τθ' ΖθΚ σΙ' Ι'Λαῦθ ΗχΙ'Σ0δόςς ΗχΪ'λ0Βό' Ε'χΕθ' ὕ'Βλ φα ΗθςΙθ' ὕΘΙ0 Ιχ'Μ0 Ωλ
 φ00' ΕΛψ' 'ρ0Ψχ·Φ ΗΒχ0ν μχν'ςεθ' ΨΜ'ν0 ὕ'Βλ μλ ιΛΘ0 ΗχΙΘ'Ι Ηχνςν'δ ΙΪ'ςδ ΛςρΧ
 φ00' ὕ'Ιπ'ι' μχ· μλςς . ⁽⁴⁾ολΧν0 υΚθ' ὕ'Βλθ' φα ΛΘ' μςν'δ υ' μλ ΗΞα'νλθ' ὕ·ε0 ὡ
 ςπ 'λη ΗχΙεΨθ' ΗδΕΨθ' φα ὕχΨΥθ' ὕΛΦθ' Ηχ'λΕ ςπ οεχεΕ0 τθ' ΙΪ'ςεθ' ξΚπ τΨΞ0
 .ΖΕρ0Ξό' ΙςεΪ φα Ζιρ0Ξλιθ Η·Ξνθ'· Εῶλ μΠθ'

φιΘ'Ιθ' μςν'εθ' ὕ'Ιπ' κπ' φθ'Εθ' 'νδς φα Δ·Σ' ὕχΨΥθ' ὕΛΦθ' Ηχ'λΕ μ' 'λ·
 ΗΣ'Θθ' Τ'δΕΨθ' ςς0Ξλ τιΪ Ηχ'λΕθ' ξΚπ μΠ· 'ΕςΛΦλ τε·χ ὕ'~Ξ0θ' μ'α ὅΗθςΙ ὕηθ
 φ00' μχν'ςεθ' ΑΞν Λ'χ00' ςπ – ΗχΞ'Ξ' Ηλρλη – Ρ 'Θθ' φθςΙθ' μςν'εθ' ΛςΙ μΪ ΗχθςΙθ'
 φ00' Ηθ'ΙΨθ' ΕΛηα μΪ ὕΜΨνλ φηΠ Λ'Φ' φα ΖθΚ μςηχς ΗχΙεΨθ' ΗΦ'·Λθ'· ΗδΕΪ 'ρθ
 .ΗχΙΘ'Ιθ' μχν'ςεθ' φα ΗχΪςΥςλθ' ΙΪ'ςεθ' 'ρνλΥ00

φ00' ΙςεΨθ' τιΪ γχ·Φ00' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ'ρΧ' ὕς'ΕνΞ ΗΞ'ΛΙθ' ξΚπ Λ'Φ' φα μΕν
 ΙςεΨθ' ξΚπ Ωλ ΗιΣ 'ρθ φ00' μχν'ςεθ' Ωλ ΗνΛ'ελ οθ Ηχ'λΕ ὕΥα' Λαςχ Ζιρ0Ξλθ' 'ρλΛ·χ
 Λαςχ γχ·Φ00' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' ὕΣς0θ' μηλχ ὕχη : Ηχθ'00' Ηχθ'ηΠύθ 'εας 'Κπ μςηχς
 'ρλΛ·χ φ00' ΙςεΨθ'· ΗδΕΪ 'ρθ φ00' σΛΘ'ι' μχν'ςεθ' Ωλ ΗνΛ'ελ Ζιρ0Ξλιθ Ηχ'λΕ μΞΕ'
 .àΖιρ0Ξλθ'

μχΒρνλ ὕΕΘ μλ ΨςΥςλθ' 'Κπ ΗΞ'ΛΙ ὕς'ΕνΞ Ηε'·Ξθ' Ηχθ'ηΠό' μλ 'δΕΦν'
 . Ζιρ0Ξλιθ ΗΣ'Θ Ηχ'λΕ Λας0 φ00' μχν'ςεθ' ὕΥα' τθ' ὕΣς0θ' κ0χ 'λρθΕΘ μλ μχχΞ'Ξ'
 ξΚπ ὕῶλ Λχας0 φα Ι'νΞό' ΕΙΪ'δ Ηχθ'Ψα σΙλ μΪ ὕ'~Ξ0ν φΪΜ'ν00' Αρνλθ' Λ'Φ' φβα

ΙἸ'ςεθ' φθςῶ Ἡβχη μἰ ἈΠ'·λθ' Ἀρνλθ' Ἀ'Φ' φα ὕΕ·ν ἄλη ς .(ῥςῖ' ὕΕ·λθ') Ἡλ'λΕθ'
 .(φν'ῶθ' ὕΕ·λθ') ΖῖρῶΞλθ' Ἡλ'λΕθ' Ἀχαςῶ φα υΛςΛΥθ' γχ·Φῶθ' ἰ'Κ
 δηοΗΜιζ̣ ·υ'ιΓζ̣ ἸυίπΗ τί Η'λΜῖ̃ ΗΨ̣πβ̣ ·υζ̣'ῶί ρΗι :βπψ̣ ἰΓ'ιζ̣
 ἈΒ'ςθ' μςν'εθ' ΙχΙΕῶα β ἩχθςΙθ' Ιςεῖθ' μλΥ ΖῖρῶΞλθ' ῥλΛ·χ φῶθ' Ιςεῖθ' ἰΛΙνῶ
 ΕΙἸ'δ ῥ'λἰ' γχΛΦ μἰ μςηχ Ιςεῖθ' ξΚπ ῥῶλ ῥΕΛΦῶ φῶθ' ἰ'Ἰ'Μνθ' τιἰ γχ·Φῶθ'
 β ῥΣ·η φθςΙθ' Ιεῖθ' μςν'δ Ἀ'χῶθ' ΕΛΙδ ἰ·λ ἰν·ῶ φῶθ' ἩχθςΙθ' Ιςεῖθ' Ρ ῶ φῶθ' ἰ'νΞό'
 γχ·Φῶ κῶχ - φνλΥ ς ΔχΛΣ Ἀ'χῶθ' μ'η ἰ'ςΞ - Ἀ'χῶθ' 'Κπ ῥῶλ ΙςΒς κἰἰ Ἡθ'Ε φας
 .⁽⁵⁾ ἰΛΙῶθ' ῥχ·Ξ τἰ ζθΚ μςηχς Ιἰ'ςεθ' ξΚπ ῥ· ἰἰ'Β φῶθ' ἩχΦ'χῶΕό' Φ'ςΥθ'
 φα ἩχΙεῖθ' Ἡδῆῖθ' ὕ'ΛΦ' μςηχ ἄλνἰ μςηχ ΕἰἸ'εθ' ξΚπ γχ·Φῶθ' ΔχΕΣθ' ἰ'Λῶαό'
 Λῶ·ῶ φῶθ'ς Ιεῖθ' κ'Λ· ῥΕ'Λλ ὕιῶθλ φα ἈρΧῶ φῶθ' ἩχΥς'ῥῶθ'ς Ἡχἰ'Σ Ὀδ'ό' Εςεθ' Νβν
 κΙῶχ ὦν ὠχα ἰΛῶβχ υΚθ'ς γχ·Φῶθ' ἈΒ'ςθ' μςν'εθ' Ἀ'χῶθ' Ἡβχη φα ΕΛΠ'·λ Ἡβχη·
 β ΖῖρῶΞλθ' ῥλΛχ· φῶθ' Ιςεῖθ' Ρ ὠχ ἄλχα ζθΚ ὕῆῶ τιἰ Ἀλῖ'ς .μχαΛΦθ' Ἐη ἩΕἰΣλ
 ῥ'λἰ' ΖῖρῶΞλθ' ἩΕἰΣλ φα μςηχ ὦ Ιδ ἩχΙεῖθ' Ἡδῆῖθ' ὕ'ΛΦ' μχ· μΜ'ςῶθ' ῥῆῶῶα
 κῶ ἰ'ςΞ Ἡλ'ἰ ἩβΣ· ἩχθςΙθ' Ιςεῖθ' τιἰ γχ·Φῶθ' ἈΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ·ῶ φῶθ' ἰ'νΞό' ΕἰἸ'δ
 γχΛΦ μἰ ὠθ' ῥΣςῶθ' κῶ ς ὕ'ΛΦῖ' Εἰ'Λ' γχΛΦ μἰ Ρ ὠθλθ' μςν'εθ' Ἀ'χῶθ'
 ΙχΙΕῶ φα Ἡλ'ἰθ' ἰ'νΞό' ΕἰἸ'δ Ἡχθ'ῖα κἰἰ κ'λ'ς .(ῥςῖ' ἈἰΦλθ') ἩχΦ'χῶΕό' Φ'ςΥθ'
 ἈΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ·ῶ ἩΣ'ῶ ἰ'νΞ' ΕἰἸ'δ μΞ τθ' ἩΒ'Εθ' ἰΛρΧ γχ·Φῶθ' ἈΒ'ςθ' μςν'εθ'
 .(φν'ῶθ' ἈἰΦλθ') ΖῖρῶΞλθ' ῥλΛ·χ φῶθ' Ιςεῖθ' τιἰ γχ·Φῶθ'
 δηοΗΜιζ̣ ·υ'ιΓζ̣ ·υἰ'υΗΓ'όπ̣ ·υηΠψ̣ Ἡ'λΜῖ̃ ἰ'πΣ ·ι·ύι ἱΗΨ̣:βπψ̣ ἰ'ηἰιζ̣
 Ιςεῖθ' φα Ἡλ'ἰθ' ἰ'νΞό' ΕἰἸ'δ ῥ· ἰἰ'Β φῶθ' ἰ'νΞό' Φ'ςΥ Ἡλ'Ἐλ κἰἰ μχ·ῶχ
 μςν'εθ' φα ῥῶλῶλθ'ς φῖΣ ἰ' ἰ'νΞό' Φ'·Υ μλ ῥη φα ΖῖρῶΞλθ' Ἡλ'λΕθ' Ἀχαςῶ ἩχθςΙθ'
 φα τῶΕ ΕἰἸ'εθ' ξΚπ Ἡλ'Ἐλ κἰἰ ζθΚη ἈρΧχ ἄλς β(ῥςῖ' ΨΛῶθ') ὕ'ΛΦῖ' ξΛ'ῶθχ υΚθ'
 . (φν'ῶθ' ΨΛῶθ') ἩχΦ'χῶΕό' ἰ'νΞό' Φ'ςΥ

αυ*ΤΗζ̃ ' ἱ̃~πζ̃ κπλ̃γῆζ̃ ἡ̃~ΙΤψ̃ Ι̃~υΗΖ̃ :βπψ̃ ΦΙὺζ̃
 ΗΕχΛΣ ΗβΣ· ονχχΥΟ κΟχ γχ·ΦΟθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μ' ΈΛηα τιΙ ΈΙ'Λό' Φ·*Υ κςεχ
 'ΥΕ·θ' φΥ*εθ' τθςΟχ ΔχΛΣθ' μχχΥΟθ' 'Κπ ὕΩλ ΙςΒς κΙΙ Ηθ'Ε φα ς βμχΙδ*ΥΟλθ' ὕ·δ μλ
 .⁽⁶⁾ ΗχνλΥθ' ΈΙ'Λό· τλΞχ 'λ μΙ
 φΟθ' ΨΜ'νΟθ' ΕΙΙ'εθ 'ς·*ΒΟΞ' Ιδ ὕ'ΛΦι' μςηχ Ρ ΟΘλθ' μςν'εθ' μχχΥΟ κΟ 'λ 'Κ'
 μςν'εθ' 'Κπ Λ·ΟΙ̃· ΗχΣΘΠθ' κρεθ*Σλθ Η·*ΒΟΞ' Ρ ΟΘλθ' μςν'εθ' Λ*χΟΘ' τιΙ κρΩΕΟ
 ΙεΨθ' κ'Λ· ΙνΙ μςηχ μ' μηλχ ΙεΨθ' Λ*χΟΘ' γε ΗΞΛ*λλς . ΗΪςΑΠλθ' κρΟ*ΥδςΟθ' ΑχΒΟΞχ
 φα Λ*χΟΘώ' 'Κπ ὕχΙΥΟ φα ζθκη γεθ' κρθ μηλχ 'λης ολ'Λ· μΙ γεώ Τδς φα μςηχ ς̃
 .⁽⁷⁾ΛΩῆ̃ ΗβΣ· κρεθ*Σλθ ΑχΒΟΞχ ὕχΙΥΟθ' 'Κπ μ̃η 'λ 'Κ' Τδς υ̃
 οΞβν· φΥ*εθ' τθςΟχ ὕ'ΛΦι' ὕ·δ μλ γχ·ΦΟθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ*χΟΘ' κΟχ κθ 'Κ'
 ΗνΥλ Αχή μῆθς ΗχεχεΕ ΈΙ'Λ' *πΛ·ΟΙ̃· ὕ'ΛΦὺθ ΗχνλΥθ' ΈΙ'Λό· τλΞχ 'λ μΙ 'ΥΕ·θ'
 ΙεΨθ· ΗΦχΕλθ' ὕςΛΧθ' ὕιΟΘλ φα 'ΥΕ·θ' ΑΒχ ΗχνλΥθ' ΈΙ'Λό' Ρ ÈΘΟΞός .⁽⁸⁾
 Έ·Ι'Λλ Ωλ μῆθς ΞΛΣ*νΙ̃ ὕῆ· φνΦς ΙεΨθ' μ̃η ςθ 'λη Ηχβχηθ' Νβν· ζθκ μςηχς
 .⁽⁹⁾φθςΙθ' ΙεΨθ' ΗχΣςΣΘ
 ΛΩΤλ φθςΙθ' ΙεΨθ' μςν'δ Λ*χΟΘ' ΕΛΙδ Τ·λ ΗΨχ·Φ ὕςΕ φΨχΑΠΟς φρεα ὕÈΘ ΑρΧ
 Λ*Φό' 'Κπ φα ΑρΧα βφν*Ξνό' Λῆβθ' ΛςΦΟ ΗΒχΟν ΤΑρΧ φΟθ' ΗχΒςθςχΙχό' Τ·Ι'ΛΣθ·
 κςεχ φΟθ' ,Γ·λθ· ΛΩΤλ ὕςι' Απκλθ' βΝΞι'ς ,Γ·λθ' Υχε μλ μχΥΛ*ΥΟλ μχ·πκλ
 Γ'Λαϊ' Τ*χΛΕ ΝΙεχ υΚθ'ς ΑΠΙ̃ μλ*Ωθ' μΛεθ' ὕÈΘ ΑρΧ υΚθ' υΙΛβθ' Απκλθ' *ρχΙ̃
 τθ' Ηχνςν'εθ' ΕΙΙ'εθ' ΛςΙ Ρ χιεΟ ονΙ̃ ΑΟΛΟ 'λ 'Κπς φνςν'εθ' κχΧνΟθ' Ηλδ τθ' *ρ· ΩβΟΛ'ς
 μΛεθ' ὕÈΘ Γ'Ξ υΚθ' Ηχη'ΛΟΠό' ,Γ·λθ· ΛΩΤλ φν*Ωθ' Απκλθ' 'λ̃ ς .Τ*χςΟΞλθ' τνΙ̃
 υΚθ' φθ'Λχ·χθ' Λῆβθ' Ωλ ΗΥδ*νΟλ Λ*ῆα̃ τιΙ κςεχς βμχΛΠΨθ' μΛεθ' Ηχ'Ι·ς ΑΠΙ̃ ΩΞ'Οθ'
 Ηθ'ΙΨθ' γχεΕΟ τθ' τΨΕΟ φΟθ' Ηχνςν'εθ' ΕΙΙ'εθ τλΞι' ὕΙρθ' φπ ΗΪ'λΒθ' μ' Ιῆ̃
 ὕΘΙΟ ΑιΦΟχ ὕ'Ιπϊ' Ξκπ ὕΩλ γχεΕΟθς βΗχΙΛβθ' Τ*χΛΕθ' Α*ΞΕ τιΙ ςθς ΗχΙ̃*ΛΟΒό'
 γχεΕΟς ὕχΨΥθ' ὕΛΦθ' Ηχ'ΛΕ ΤΛιθ φΙ̃*ΛΟΒό'ς υΓ'ΣΟδó' Φ*Πνθ' κχΧνΟ φα ΗθςΙθ'
 .⁽¹⁰⁾ Ηλ*Ψθ' ΗΕιΣλθ'

Ρ Θχ ἄλχα Ρ ᾠθ' φθςΙθ' μςν'δ οεα φα έθ· Λχθ' οθ φΒςθςχΙχό' Ψ'Λ Σ θ' 'Κπ ὕωλ
 μ'ΦιΞ Ἰ·λ τθ' ζθΚ ΩΒΛχ μλ ζ'νρα βφθςΙθ' ΙεΨθ' μςν'δ Λ'χ'ΟΘ' ΕΙΙδ Ἰ·λ ΗΨχ·Φ ΙχΙΕΘ
 φθςΙθ' ΙεΨθ' μςν'δ Λ'χ'ΟΘ' μ' Ιη'χ φν'θ' ξ'Β'Οό'ς βΗχθ'λΞ'Λθ' κθθ'Ψ· 'Λω'ολ ΕΙ'Λό'
 ΚΘ'ι' . Ρ οθλθ' μςν'εθ' Λ'χ'ΟΘ'· ὅ 'ΛΦῶθ ΔλΞο φΥ'εθ' μςν'δ φα Ι'νΞ' ΕΙΨ'δ φπ οΞ'Ξ'
 Φ·Υ ὕ'λ'Ι' γ'Φν ΙχΙΕΘ Ρ Θχ ἄλχα Ηνχ'·ολ Α'ον ον'Ι' Α'ολοο ζ'Κ ζ' ξ'Β'Οό' 'Κρ·
 Λ'χ'ΟΘ'· ὅ 'ΛΦῶθ ΔλΞχ ἄλ 'Κπς ὕς'ι' ξ'Β'Οό' Λ'Φ' φα Ιχελ Λχῆ Λ'χ'ΟΘό' μςνηχα βΕΙ'Λό'
 ΦςΛΠθ' ΗθΜνλ Α'οθλθ' μςν'εθ' ὕΜνχα μχΙδ'Ψ'ολθ'·ς ΙεΨθ' Ηι Σ οθ 'ΙΞθ μ'η ςθς μςν'δ υ'
 φα μςν'εθ' 'Κπ κ'ηΕ' ΙχλΒΟ ὅ 'ΛΦῶθ μηλχ ἄλη . ΗλΜιλ Λχῆ ολ'ηΕ' Δ·Σ οθ ΗχΙδ'Ψ'οθ'
 .μχΙδ'Ψ'ολθ' ΗΕι Σ λ κΙΘχ ὡ ὕχΙΨ'οθ' μ'η'λ 'Κ μ'λΜθ'

γιΦλ Λχῆ ΙεΨθ' μςν'δ Λ'χ'ΟΘ' μςνη φν'θ' ξ'Β'Οό'· ἄνΚΘ' ἄλ 'Κ'α βΥ·Ξ ἄλ ὅΕθ τιΨ
 κω μλς Ηχλ'Μθό' οΨ'χ·Φ Ιεβχ ὡ Α'οθλθ' μςν'δ Λ'·οΨ'· Ιςχεθ' μλ ΗΨςλΒλθ ΩΥΘχ ονςη
 μςν'δ Λ'χ'ΟΘ' φα ΕΙ'Λό' ΕΙΙδ μ' τθ' ΩΒΛχ ζθΚ φα Α·Ξθ'ς ΙεΨθ' φα ολ'ηΕ' ΑλΙνθ ὡ
 .⁽¹¹⁾ Ηχνςν'δ ΕΙΨ'δ τθ' ΩΒΛχ ΙεΨθ'

Λ'χ'ΟΘ'· ὅ 'ΛΦῶθ ΔλΞο φθ' ΨΜ'νθ' ΕΙΨ'δ ρΨ·οο φθ' Α'χθ'Ξ'ι' μ' Ιη'λθ' μλ
 ΗΨ·ολθ' ΕΛΠ'·λθ' Λχῆ Α'χθ'Ξ'ι' μ'Ι ὅι'οθ ὡ φθςΙθ' ΙεΨθ' τιΨ γχ·Φθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ'
 ἄλ ἄν'ς ΕΛΠ'·λ Ψ'Μνθ' κΞΕ τθ' ΕΛΠ'·λ υΙ'χ ὡ ἄλρχιηα Ι'νΞό' ΙΨ'ςδ Αρνλ γ'Φν φα
 φα μληχ ὅΕ'οθό' μ' ὡ' . ΕΛΠ'·λ Λχῆ Ηχβχη· γχ·Φθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' ΙχΙΕΘ ςπ ο· κςεθ
 ΕΙΨ'εθ ἔας κΟχ ὡ γχ·Φθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' ΙχΙΕΘ φα ΕΙ'Λό' Φ·Υ Ιν·ο φθ' ΕΙΨ'εθ' μ'
 γ'ς' ο· οΦ·Λο υΚθ' μςν'εθ'· ΙεΨθ' γ'Εθ' π'Ι'βλ φθ'ς φ'ΙΜ'νθ' Αρνλθ γ'Φν φα ΕΛΛελθ'
 ΕΛχΘ'ι' 'Ι'Λ'·οΨ'ό' ξΚπ ὕωλ .⁽¹²⁾ ὅ 'ΛΦ'ι' π'ΛΙεχ ΗΣ'Θ 'Ι'Λ'·οΨ'ό' ἔας ἄν'ς β Ηι Σ
 ΗχΙεΨθ' ΗδΕΨθ' Μη'Λλ φα ὕΕ'οθ' ζ'νπ μςνη ἄλΙν'Ι Ηχλ'Ψθ' ΗχΕ'νθ' μλ γεΕοο ὡ ἄλ 'Λχ'η
 . ζιρ'οΞλθ' ρ'λΛ·χ φθ' ΙςεΨ'θ Η·Ξνθ'· μ'Πθ' ςπ ἄλη

φθ' Ηλ'Ψθ' ΨΜ'νθ' ΕΙΨ'δ φα Ι'νΞ' Φ·Υ η ΕΙ'Λό' Φ·Υ Ηλ'Ελ κ'Ψ· ὕςεθ' μηλχ
 μχ· Λλ'ι' υς'οΞχς ζιρ'οΞλθ' ςπ ΗχΙεΨθ' ΗδΕΨθ' ὅ 'ΛΦ' μςνη ἄλΙν'Ι ΗχθςΙθ' ΙςεΨθ' κηΕΟ
 ζθΚης γχ·Φθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ'χ'ΟΘ' φα ΕΙ'Λό' μ'ΦιΞ γιΦχ υΚθ' ξ'Β'Οό'· ἄνΚΘ' ἄλ 'Κ'
 : φιχ ἄλθ ἔας 'Κπς ΕΙ'Λό' Ιχεχ υΚθ' ξ'Β'Οό' μχ·

τιῖ γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ'χ00' φα 'ΗειΦλθ' 'ΗχΛΕθ' ὁ 'ΛΦῦθ μ' ἄνλῑΞ ἄλ 'Κ'
 ὁ ΛΦθ' ὁ Ξῖ0 τθ' υΙ'χ 'Κπ μ'α Ιεῖθ' φα ὁ ΛΦη ζιρ0Ξλθ' ῥχα μςηχς φθςΙθ' Ιεῖθ'
 Ιδ'ῖ0λθ' ὁ ΛΦθ' Α'ΞΕ τιῖ 'ΗχΣ0Πθ' οΕθ' Σλθ 'ΑχΒ0Ξχ μςν'δ Λ'00χ ονση οῖλ Ιδ'ῖ0λθ'
 μλ Λθῖς .ζιρ0Ξλθ' 'Ηχ'λΕ τθ' ὁ Ιρχ υΚθ' τῖΞλθ Τ' Σδ' Λχ0ῖ' φα φνῖχ ἄλ 'Κπς οῖλ
 τιῖ 'ΗΕςΛΦλ ζιρ0Ξλθ' 'Ηχ'λΕ 'ΗηΠλ τε·0 'ΕΙ'Λό' Ιχεχ υΚθ' ξ'Β0ό· ἄνΚθ' ςθ τ0Ε ἔζ0Κ
 'Ηνλχπ 'ΗΒχ0ν ζιρ0Ξλθ 'Ηθ'ῖβθ' 'Ηχ'λΕθ' ῖβηχ ὡ Λ0ῖ' ςπ ξ'Β0ό' 'Κπ μῖ ἔΥΕ·θ' Φ'Ξ·
 Λ'00λθ' μςν'εθ' μχ·0 ἄλ 'Κ' ὁ 'ΛΦῖ' 'ΕΙ'Λ' οχθ' 'ΤρΒ0' ἄλ ΔχΕΣ0 φα φΥ'εθ' 'ΗΦιΞ
 ἄπ'Λχ φ0θ' μχν'ςεθ' ΙΕ' φα Ιεῖθ' ΜχηΛ0 γχΛΦ μῖ ζ0Κ μςηχς Ιεῖθ'· 'ΗδΕῖ οθ 'ΤχΞθ
 'Ηχ'λΕ Λαςχ μςν'εθ' 'Κπ μ'η ἄλ 'Κ' Λ'·0ῖό' μχῖ· Κθ' μςΙ Ιεῖθ'· ἄΦ'·0Λ' Λθῖ φΥ'εθ'
 .ἄπΛαςχ ὡ ς' ζιρ0Ξλθ 'ΗΣ'·Θ

ΜχηΛ0ς ὠ φνλΥ ς' ΔχΛΣ μ'η Τ'ςΞ ὠ ὁ 'ΛΦῖ' Λ'χ00' ΔχΕΣ0· φΥ'εθ' κ'χδ
 'ΥχΕ μλ ὁ 'ΛΦῖ' 'Τ'ῖδς0· Ν'Ξλθ' τθ' 'Κπ υΙ'χ Ιδ 'Ηνςν'εθ' 'ΗΛΧνῖ' ΙΕ' φα Ιεῖθ'
 ὁ ἄΠ0η' κ0χ 'ΥχΕ ἔΙεῖθ' κ'Λ· 'ΗΧΕθ Κνλ ζ0Κ μςηχς γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' 'ΗαΛῖλ
 'Η'Β'βλ ῖηΠχ ἄλ 'Κπς φνΦςθ' φΥ'εθ' τιῖ Ψ'Μνθ' 'ΤΛῖ Ινῖ γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ'
 υ' οθ Λαςχ ὡ Ρ'00λθ' μςν'εθ' ῥχα μςηχ ὡ φ0θ' 'Ηθ'Εθ' φα 'ΗΣ'·Θ ζιρ0Ξλθ 'ΗχεχεΕ
 .⁽¹³⁾ 'Ηχ'λΕ

·υΤ'υΗΓῖ~ Τ'πΣζ' αυΙΤ κΨ αυ'ΤΗζ' ' ῖ'πζ' κπλ'γζ' ΗυΗΓΗ: τλ'0ζ' ΦΙῖζ'
 ἄλ Ρ'Ε00Ξ' φΥ'εθ' μηλ0χ κθς φθςΙθ' Ιεῖθ' μςν'δ Λ'χ00' ΙςΒς κΙῖ 'Ηθ'Ε φα
 φ0θ' 'ΗχΦ'χ0Εό' Φ'ςΥθ' γχ·Φ0 'Ηθ'Εθ' ξΚπ φα κ0χΞ ὁ 'ΛΦῦθ 'ΗνλΥθ' 'ΕΙ'Λό' οχθ' 'Τ·πΚ
 μΦςλθ' Φ'·Υ μλ ῖη φα 'Ηῖλ0λθ'ς 'ΗχθςΙθ' Ιςεῖθ' Ρ'00 φ0θ' ΨΜ'ν0θ' 'ΕΙῖ'δ ῥ· 'ΙΤ'Β
 κ'Λ· ῖΕλ Φ'·Υ γχ·Φ0 κ0χ ζ0Κ ΛΚῖ0 'Κ'ς 'ΗηΛ0Πλθ' 'ΗχῖνΒθ' ς' μχΙδ'ῖ0λθ ζΛ0Πλθ'
 ΨΜ'ν0θ' 'ΕΙῖ'δ φα ΨΛΠλθ' ῥ· Τ'Β ἄλη 'ΗΒΑΙ0λ 'Ηβ·Σ· Φ'ςΥθ' ξΚπ γχ·Φ0 κ0χ . Ιεῖθ'
 :φα 'Ηῖλ0λθ'ς 'ΗχθςΙθ' Ιςεῖθ' τιῖ γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ·0 φ0θ'
 κ0χ κθς Ιεῖθ ΔχΛΣ Λ'χ00' ΙΒςχ κθ 'Κ' : κυΗβ'0Ηιῖ δΙΗΞιζ' κΤπιζ' κπλ'β -1
 ῖςῖ' φΦ'χ0Εώ' Φ'·Υθ' γχ·Φ0· φΥ'εθ' κςεχ 'ΗνλΥθ' 'ΕΙ'Λό' Ρ'Ε00Ξό ῖΣς0θ'
 Φ'·Υθ' 'Κπ γχ·Φ0 Α·Ξ ΩΒΛχ ἔ μχΙδ'ῖ0λθ ζΛ0Πλθ' μΦςλθ' μςν'δ Φ'·Υ φα ῖῖλ0λθ'

Γ'ΕΘ' µλ γεΕΘ' Ω·00Ξχ ΙεΨ' µχση00 κΜΕ'Θ' ὕς·εθ'· Α'Β'χό' Γ'ΕΘ' µ' τθ' Τ'Ψ·θ' ΑΞΕ
 'Κπ µ' Λλ'ι' ΉεχΕ φα µ'η µ'ς ΙεΨ' ΝιΒλ ΕΙΕςθ κΜώ ΦΛΠη ΜΦςλθ' φα µχΙδ'Ψ0λθ'
 µλ µηλ0 φθ'Εθ' 'ν0δς φα Τ'ώ'Σ0ό' ὕ''Ξς ΛςΦ0 Ωλ ΗΣ'Θ οιΕλ φα Νχθ Γ'ε0Ϊό'
 ΙεΪ κ'Λ· κ0 'Κ' Φ·'Υθ' 'Κρθ 'εαςα . ⁽¹⁴⁾µχΙδ'Ψ0λιθ φιλ'α ΛςΥΕ µςΙ µλ ΙςεΨ' κ'Λ·
 σπ Ηθ'Εθ' ΞΚπ φα γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' µςν'εθ'α Λ''ΜΒθ' φα µ'Φς0λ φΞνΛας υΛ''ΜΒ µχ·
 .ΙεΨ' µςν'εθ Λ'χ0Θ' Ζ'νπ ΙΒςχ κθ 'Κ' υΛ''ΜΒθ' µςν'εθ'
 ΙΪ'ςδ ὕχΙΨ0 ΙΨ· υΛ''ΜΒθ' ΨΛΠλθ' ο· Τ'Β Φ·'Υθ' 'Κπ : ·εΙΗΞιζ· ·υΜλ'ιζ· κπλ'β - 2
 φΥ'εθ' γ·Φχ ΉχΞνΒθ' φα 'ΙΕ0' ς µΦςλθ' φα µ'Ιδ'Ψ0λθ' ὕ'ι0Θ' 'Κ'α β 2005 φα Γ'νΞό'
 ς' φνΦς µςν'δ σπ ΉχΞνΒθ' µςν'δ µςηχ µ' Λλ'ι' υς0Ξχς β ΉηΛ0Πλθ' ΉχΞνΒθ' µςν'δ
 . φ·νΒ' µςν'δ
 ΙεΨ' ΕΙώς µ'ηλ µςν'δ σπ ΙεΨ' κ'Λ· ὕΕλ µςν'δ µ'η 'Κ' : ΗγΩζ' Θ'Ι'· βΓι κπλ'β - 3
 ΉχΦ'χ0Εό' Φ·'ςΥθ' ὕ'λ'Ϊ'ΑΚΨ0 'Κ' γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' σπ µςηχ ΉθςΙθ' Ζι0 µςν'δ µ'α β
 Ζι0η Ιδ'Ψ0λιθ ΗΩχΙΕθ' ὕ''Ξςθ' ὕπ'Β0 Ιδ Φ·'Υθ' 'Κπ µ' Λλ'ι' ΉεχΕ φα µηθ .ΛηΚθ' Ήθθ'Ξθ'
 Ρ Λα µλ ὕιε0 ὕ''Ξςθ' ΞΚπ ὕηα β Νη'βθ' ς' ὕ0'ρθ' ς' ΤνΛ0ν'ι' γχΛΦ µΪ κΛ·0 φ0θ'
 . Φ·'Υθ' 'Κπ ὕ0λ γχ·Φ0
 Ηθ'Ε γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' µςν'εθ' µχ·0 φ0θ' ΉχΦ'χ0Εό' Φ·'ςΥθ' ΞΚπ ὕηθ Τ'ΛΨ0Ξ' ΙΨ·
 τε·χ υΚθ' ὕ''Ξ0θ' µ'α β φθςΙθ' ΙεΨ' µςν'εθ φνλΥθ' ς' ΔχΛΣθ' Λ'χ0Θό' ΙςΒς κΙΪ
 .Ζιρ0Ξλιθ Ηθ'Ψα Ηχ'λΕ γχεΕ0 'ρν'ηλ· Φ·'ςΥθ' ΞΚπ ὕ0λ Τν'η 'Κ' 'λχα ὕ0λ0χ 'ΕςΛΦλ
 ΤΤ'Β ΕΙλ'Βθ' Φ·'ςΥθ' ΞΚπ µ' σπ Ρ ςΣΘθ' 'Κπ φα 'ρ0Λ'0' µηλχ ΗΧΕΕλ ὕς'
 σς0Ελ· φθ·0 µ' µςΙ 'Κπς ΙεΨ'· ΗιΣ 'ρθ φ0θ' Ήχνςν'εθ' ΉλΧν'ι' σΙΕ' φα ΙεΨ' ΜηΛ0θ
 µΪ Λ·Ψ0 'ρνςη Ζιρ0Ξλιθ ΉΣ'ΣΘ Ήχ'λΕ τιΪ 'πΛας0 σΙλ ΥχΕ µλ ΗΣ'Θ µχν'ςεθ' ΞΚπ
 ΛΙΒ'ι' µλ µ'ηα β'ρ0'Κ ΗδΕ'Ψ' ΨςΥςλ µΪ ΗΒΛ'Θ ὕςΛΧ µλ ΗΣιΘ0Ξλ ΉχΨχΛΠ0 ΕΙ'Λ'
 Φ·'0Λό' σΙλ µΪ Λ·Ψχς 'ρ0'Κ ΗδΕ'Ψ' ὕςΛΧ µλ Ρ ιΘ0Ξχ 'Λ'χ'Ψλ ΨΛΠλθ' τν·0χ µ'
 Λ0η' µςν'εθ' µΪ ΨΕ·ιθ φΥ'ειθ ΉχΛΕθ' ΖΛ0 ς' γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' µςν'εθ'ς ΗδΕ'Ψ' µχ·
 . Ψ'Μνθ' τιΪ γχ·Φ0ιθ ΗΕΠΛλθ' µχν'ςεθ' µχ· µλ Ζ0Κ µςηχς Ζιρ0Ξλιθ Ηχ'λΕ

Ηχ'λΕθ Η·Ξνθ'· ΙεΨθ' κ'Λ· μ'ηλ Φ·Υ Ηλ'Έλ κΙΪ Έδλ μχ'ο φοθ' Ηιθλϊ' μλς
 ὕΛΦθ' μςηχς ΡΗθ'ΞΛλθ'· ζιρ0Ξλθ' Ωλ υςδ ὕΛΦ ρχα Ιδ'Υ0χ φοθ' Ηθ'Εθ'η Ρζιρ0Ξλθ'
 ὕΈΘ τιΪ ΡΙεΨθ' κ'Λ· μ'ηλ Ρ Θχ 'λχα ΗΣ'Θ μχ'ςεθ' ὕι0Θλ· Ηχ'ΛΙ τιΪ υςεθ'
 ΑιΦχ ζθκθ Ρο0αΛΕ γ'Φν ι'Λ'Θ Ιδ'Υ0χ ονση μχ'ςεθ' ξκπ ὕδλ ὕρΒχ υκθ' ζιρ0Ξλθ'
 'λ ζιρ0Ξλθ' κ'χδς Ροχθ' οΒςλθ' Α'Βχύθ οθς·δ Ιχβχ 'λ ὕΞΛχ μ' ζιρ0Ξλθ' Ωλ Ιδ'Υ0λθ'
 ονλ ΛΙΣ υκθ' ΗθςΙ φα ΙεΨθ' κ'Λ· γεΕ0 τθ' υΙ'χ ο0Λ·Θ κΙΪς ὕρΒ μΪ ονλ ΑιΦχ
 τιΪ Ηχ'λΕ οθ Λαςχ υκθ'ς ο0ςΙ μςν'δ ΙΣδ υκθ' ΙεΨθ' φα υςεθ' ὕΛΦθ' υ' Α'Βχό'
 .ζιρ0Ξλθ' Α'ΞΕ

δηοΗΜιηζ ·υ'ιΓζ' ΙίπΗ ·λΙι Η'λΜ' ΗΨ'πβ τλ'Η ΑΙπΙΣ :τλ'Οζ' 'ηΤιζ'
 ΤΑρΧ ΗχθςΙθ' ΙςεΨθ' Ρ Θ0 φοθ' Ηλ'Ψθ' Ι'νΞό' ΕΙΪ'δ Ηλ'Έλ κΙΪ μχ'ο μ' ΙΨ·
 ξ'Β0ό' 'Κπ ὕδλ ΡΙςεΨθ' ξκρθ Ηχ'ο'Κθ' ΗΨχ·Φθ' φΪ'Λ0 ΗνΛΛ Ι'νΞ' ΕΙΪ'δ μΞ τθ' ΗΒ'Εθ'
 Ι'νΞό' ΑςιΞ' Ψ·ο' ςπ ονςλΥλς ΛΣ'Ψλθ' Ρ 'Θθ' φθςΙθ' μςν'εθ' οεα ο· σΙ'ν ΙχΙΒθ'
 Ηθ'Ξθ' ΕΙΛ'Βθ' ΗχΦ'χ0Εό' Φ'ςΥιθ Η·Ξνθ'· μΠθ' ςπ 'λη Ιλ'Βθ' Νχθς μΛλθ' φΪςΥςλθ'
 ΑΞΕ ΗχΙεΨθ' ΗΦ'Λιθ φΪςΥςλθ' ΜχηΛ0θ'· ΔλΞχ ΗνΛλθ' Φ'ςΥθ' ξκπ ὕΈΘ μλα βΛηκθ'
 μςν'εθ γχδΙθ' ΙχΙΕ0θ' κ0χ μχ0θ'Εθ' φας ο0'Ξ·Έλς Ιδ'Υ0θ' ὕςΛΧ ΑΞΕ ς' Ηχ'ο'Κθ' ρ0Ψχ·Φ
 . ΗΦ'Λθ' ξκρ· ΗιΣ γδςϊ'

δηοΗΜιζ ·υ'ιΓπ Κυιιζ ζ'Ηψ' Τ'Σ :ρπψ' ΦΙϖζ'
 ΛΚΥ0ς φθςΙθ' ΙεΨθ' μςν'εθ ΔχΛΣθ' Λ'χ0θ' ΙςΒς κΙΪ Ηθ'Ε φα μ' 'νχ· μς γ·Ξ
 φοθ' ΗχΦ'χ0Εό' Φ'ςΥθ' γχ·Φ0· Ηθ'Εθ' ξκπ φα φΥ'εθ' κςεχ ΗχνλΥθ' ΕΙ'Λό' ι'ΛΘ0Ξ'
 .Ηχνςν'εθ' ΗλΧνϊ' ΙΕ' φα Ψ'Μνθ' ΜχηΛ0 Τ Λίθ ι'ΛΙ0θ' ὕχ·Ξ τιΪ ΨΜ'ν0θ' ΕΙΪ'δ ρ0ν·0
 κ0χ υκθ'ς Μχλλθ' Τ'Ιι' Φ·Υ ὕ'λΪ' Ηχβχηθ Η·Ξνθ'· Λλϊ' ὕι0Θχ ώ Ηθ'Εθ' ξκπ φα ς
 ΙεΨθ' τιΪ γχ·Φοθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ φνλΥθ'ς ΔχΛΣθ' Λ'χ0θό' ὕι0Θχ 'λΙνΪ ζθκη οθ'λΪ'
 Μχλλθ' Τ'Ιι' Φ·Υς ΗχΦ'χ0Εό' Φ'ςΥθ' μχ· ΙςΒςλθ' ο·Π0θ' μλ κήΛθ'· .φθςΙθ'
 'λρνχ· ὕΈ0Θό' μ' ώ· βγγ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ'ο φοθ' Ηχνβθ' ὕ'Ξςθ' μλ 'λπΛ'·0Ϊ'·
 μχ·0χ ὕΈ0Θό' 'Κπ μλς βγγ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' τθ' ὕςΣςθ' Ηχβχη ΥχΕ μλ 'λ'δ τε·χ
 .ζιρ0Ξλθ' Ηθ'Ψθ' Ηχ'λΕθ' γχεΕ0θ ΛΙΒ' 'λρχ'

γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ·0 'ρν' Ληκθ' 'Ηθθ'Ξθ' 'ΗχΦ'χ0Εό' Φ·ςΥθ' Μχλχ 'λ κπ' μχχ'Υ00' 'Κπ 'Υ0λς 'ΒΙε' 'Υηθ 'ΗΣ·Θ0' 'Ιώ'Εθ' 'Ε'Ι'Λλ μςΙ Ιςε'Υθ' 'Υη τι'Ι 'ΕΙΛ'Β 'Ηχβ'η· φα Ιςε'Υθ' 'Ξκπ 'Υ0λ 'Υ'Βχ Φ·'Υθ' 'Κπ Λ·0'Ι· 'Ζιρ0Ξλθ' 'ρλΛ·χ φ00' Ιςε'Υθ' 'Η'Υ·Φ 'Υπ'Β0χ 'Τ'Ι'ι' Φ·'Υθ 'Η·νΞθ· 'Ζθκ 'ϑ'Ε0 τι'Ι Λλ'ι' μ' ω' .σΛΘ'ι' Ιςε'Υθ' 0λ 'Η·0Λλθ' Νβν τι'Ι γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' ΙχΙΕ0ς Ιςε'Υθ' 'Ηλ'Υλ ΙχΛβ0 τι'Ι κςε0 ΕΛηβ'η 'ΞΛ·0'Ι· Μχλλθ' φΞ'Ξ'ι' (κ'Μ00ώ) 'Τ'Ι'υθ 'Ηχ'Υδ'ςθ' 'Ηχλπ'ι'ς φνςν'εθ' μΜςθ' 'ΑΞΕ 'Ζθκ μςηχς Ιε'Ι 'Υη τθ' 'λ0Ε υΙ'χ 'Ζθκ μ'α Ιςε'Υθ' 'Υη φα οΞβν Νχθ φΞ'Ξ'ι' κ'Μ00ό' μ'η 'λθς 'ΒΙε'Υθ' φα .⁽¹⁵⁾φθςΙ0' 0·'Φ0' 'Τ'Κ Ιε'Υθ' τι'Ι γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' 'ϑ'Ε00'

μςηχ – Μχλθ' 'Τ'Ι'ι' – Φ·'Υθ' 'Κπ 'Υ0λ 'Τν·0 φ00' 'Ι'νΞό' 'Ι'Ι'ςδ τθ' ΨςΒΛθ' Ιν'Ι μ' 'ΑΒχ υΚθ' 'ϑ'ΛΦ0 'Ηχ'Ι'Υθ' 'Ηλ'δó' 'ρ· φ00' 'ΗθςΙ0' μςν'δ ϑπ γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Ρ·'Σ00' φθςΙ0' μςν'εθ' μλ 1/17 'Ε'Γ'λθ' Ρ ν0 Λ'Φό' 'Κπ φβα 'ΒΜχλλθ' 'Τ'Ι'ι' κΙεχ οθ φ00' 'ΗθςΙ0' μςν'δ 'β μςν'εθ' Λ'χ0Θ' 'Α'χ'η Ιν'Ι Ιε'Υθ' τι'Ι υΛΞχ " :μ' τι'Ι υΛΞχςΞθ' . 'δς0ς Φ·ςΛθ' Λ0η' 'ρ·

μ' 'ΑΒχ υΚθ' 'ϑ'ΛΦ0 'Ηχ'Ι'Υθ' 'Ηλ'δó' 'ρ· φ00' 'ΗθςΙ0' 0λ 'ΕΙςΒςλ Φ·ςΛθ' 'Ζι0 Λ·0'Υ0ς - 'Ηχν'00'ς τθς'ι' 'ΕΛεβθ' φα 'Ηθ'Εθ' Κπ τι'Ι 'λςΛ 'Ηχδ'β0' 'Τ'Σν 'λ'ης . "...Μχλθ' 'Τ'Ι'ι' κΙεχ μςν'δ υΛΞχ φθςΙ0' Ιε'Υθ' μςν'εθ' Λ'χ0Θ' ΙΒςχ κθ 'Κ' 'Τ'Λεβθ' 'ΞΚρθ 'εαςα . 'Η'Υ·Λθ' 'Ε'Ι'λθ' μλ 'Ηλ'δó' ο· υΚθ' Ιι·θ' φα 'ΕΙςΒςλ Φ·ςΛθ' 'Ζι0 Λ·0'Υ0ς 'δς0ς Φ·ςΛθ' Λ0η' ο· οθ υΚθ' Ιι·θ' .⁽¹⁶⁾Μχλθ' 'Τ'Ι'ι' κΙεχ μ' 'ΑΒχ υΚθ' 'ϑ'ΛΦ0 'Ηχ'Ι'Υθ' κ'Λ· 'Τδς 'Ηχ'Ι'Υθ'

Ρ·'Σ00' Ιν'Ξχ ονςη 'ΗνςΛλθ' μλ Ψςν· 'ϑ' Σ0χ Μχλλθ' 'Τ'Ι'ι' Φ·'Υ 'Η'Υ·Φ 'Τν'η 'Κ' 'Τ'Ι'ι' μ'Ι 'ΥΕ·θ' γχΛΦ μ'Ι 'Ηχ'Ιε'Υθ' 'ΗΦ·Λθ' 'Η'Υ·Φ μλ 'δ'ΕΦν' γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μλς Ιε'Υθ' φα 'Ηχ'Ξ'Ξó' 'Τ'λ'Μ00ό' ΙΕ' 'ΥηΠχς 'Ηχ'Ιε'Υθ' 'Ηδ'Ε'Υθ' 'ϑ'ΛΦ' ΙΕ' ο· κςεχ υΚθ' . γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' ϑπ κ'Μ00ό' 'Κρ· Φ·0Λλθ' μςν'εθ' 'Ζθκ μςηχ κ0

Ζθκ ΛρΧχς 'Ζιρ0Ξλθ' 'Ηχ'λΕθ' γχχ'Ε0 μ'Ι 'Ιχ'Υ· τε·χ Φ·'Υθ' 'Κπ 'ΗνςΛλ μλ κ'ηΛθ· : 'πΜΛ·' Φ'εν 'Ε'Ι'Ι φα

'ϑ'ΛΦ0 'Η'ΙςΛΠλθ' 'Τ'Υδς00' 0λ γα'ς00'ς φνςν'εθ' μ'λ'ι' τλΞχ 'λ Λχας0 ον'ηλ· Νχθ - 'Η·ς'Υ'Σθ' 'ΞΚρ· 'Ηλ'ιΞλ 'λςΛ 'Ηχδ'β0' 'Τ'Τ'Β Ιδς . γχ·Φ00' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ· γ·Ξλθ' κ'Ι'Υθ' μ'Π·

ζθκη ϐ (17)Τ'Ιι' 'Κπ ΙχΙΕΘ ΛΚΥΘ Μχλλθ' Τ'Ιι' 'Ι·λ μĭ ĭςΛΘθ' φΥ'ειθ ΤΕΛΞ ς
. ΛΘ' Ιι· Ωλ 'δςΩς Λθη' ΤΕΣ· Φ·ΟΛχ ΙεΨθ' μ' ŭςΛΧθ' ΗĭςλΒλ μλ ΑονΟχ 'λΙνĭ
φΦΨχ μ' μηλχ ονĭ Μχλλθ' Τ'Ιι' Φ·Υ ŷ'λĭ' μλ γεΕΘ ō Ιδ ζιρΟΞλθ' ΗΕιΣλ -
ςπ μςηχα ΙεΨθ' φα υςεθ' ŭΛΦθ' ΞΛ·Οĭ°· ζιρΟΞλθ' Ωλ ΙδΨΟλθ' μςν'εθ Ρ·ΣΟΘό'
φΟθ' Ηχ'λΕθ' μλ ζιρΟΞλθ' μ'λλΕ οχĭĭ ΑΟΛΟχ 'λλ Μχλλθ' Τ'Ιι' κχΙεΟ· κΜΟιλθ' ŭΛΦθ'
.οΟλ'δ· ŷΕλ μςν'δ οθ 'ρεΕχ

γχ·ΦΟθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' ΙΠΕΘ φΟθ' Ι'νΞό' ΕΙĭ'δ μ' ŷςεθ' μηλχ ΨΛβθ' 'Κπ κ'ΟΘ φα
Λ'χΟΘ' Α'χĭ Ηθ'Ε φα -ΕΙΛ'Βθ' Ι'νΞό' Φ·ςΥθ' Ιν·Ο Τ'ςΞ Ηλ'ĭ ΗβΣ· ΙςεΨθ' τιĭ
Ηχ'λΕθ' ΛχαςΟ 'ρν'ηλ· Νχθ βΜχλλθ' Τ'Ιι' Φ·Υ φα ΗΩλΟλθ' ΗνΛλθ' ς' - ΔχΛΣθ'
ΕΙĭ'δ φα μ'ηΛΟΠχ οΨλ ΙδΨΟλθ'ς ζιρΟΞλθ' ΤιΨΒ ΕΙĭ'εθ' ΞΚπ μςη ζιρΟΞλθ' ΗΣ'Θθ'
ŭΛΦη ΞΛ·Οĭ°· ζιρΟΞλθ' Ηθ'Ε Ε'ĭ'Λλ μςΙ γχ·ΦΟθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ·Ο φΟθ' ΕΙΕ'ς
μχ·Ο ΨΜ'νΟ Ιĭ'ςδ μΞ τθ' Ι'ΨχΛΠΟθ' ΤΨ· ΩαΙ 'λ 'Κπς ΗχΙεΨθ' ΗδΕΨθ' φα ŭχΨΥ
. ζιρΟΞλθ' 'Κπ 'ρΛΛ·χ φΟθ' ΙςεΨθ' τιĭ γχ·ΦΟθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ'

δηοΗΜιζ' "οιΙ'υ τΗζ' ΗπγΩζ' ΟΖΗ Η'λΜι' ΑΗΨ'β ΛυΙεΗ :τλ'Οζ' ΦΙŭζ'
φα Νχθ ζιρΟΞλθ' μ'ϐ σΛΘι' ΙςεΨθ' Ηχε· μĭ ζιρΟΞλθ' 'ρΛΛ·χ φΟθ' ΙςεΨθ' Μχλχ 'λ
ΙςεΨθ' ΞΚπ τιĭ φβΥχ 'λ 'Κπς οΨλ ΙδΨΟχ υΚθ' ŭΛΦθ' Ωλ ΗνΛ'ελ ΗχΙ'ΣΟδó' Έςεθ' Νβν
ΔλΞχ 'λ 'Κπς 'λρνλ ŷη 'ριĭΠχ φΟθ' ΗχΙ'ΣΟδó' Μη'Λλθ' μχ· μΜ'ςΟθ' φα ŷÈΟΘό'
ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ'χΟΘ' Υχε μλ ΗΣ'Θ ŭχΨΥθ' ŭΛΦθ' ΙΥ ŭΞΨΟχ μ' υςεθ' ŭΛΦθ
Ρ ΘΟ φΟθ' Ι'νΞό' ΕΙĭ'δ 'ρ· ΙΤ'Β φΟθ' Ι'νΞό' Φ·ςΥ ΜΒĭ κ'λ'ς .ΙεΨθ' τιĭ γχ·ΦΟθ'
Ηθ'Ψα Ηχ'λΕ γχεΕΟ μλ - ΗχΦ'χΟΕ' ς' ΗχΙΣ' Φ·ςΥ Ιν'η Τ'ςΞ - ΗχθςΙθ' ΙςεΨθ'
φα ΗχθςΙθ' Τ'χδ'βΟώ'ς ΗχνΦςθ' Τ'ΨχΛΠΟθ' ΤΨ· οΟΛχ'Ξς οεβθ· ΩαΙ 'λ 'Κπ .ζιρΟΞλθ
φĭ'λΟΒώ' ΦΞςθ' τθ' 'ρΛΛ·χ φΟθ' ΙςεΨθ' ΙνΞΟ ζιρΟΞλθ· ΗΣ'Θ Ι'νΞ' ΕΙĭ'δ φν·Ο
Φ·Υ Λ·Οĭ°· ζιρΟΞλθ' Ηλ'δ· μ'ηλ Φ·Υ φα ŷΩλΟλθ'ς οχθ' φλΟνχ υΚθ' υΓ'ΣΟδó'ς
.ΗχΣΟΠθ' ŷ'ςΕι' ΙςεΨθ' Η·Ξνθ· ŷεΔ 'ρθ 'λν'ς Ηχθ'λθ' ΤÈλ'Ψλθ' φα ŷεΔ 'ρθ Νχθ ΗχΞνΒθ'
μςν'εθ' ΙΠΕχ Ι'νΞ' Φ·Υη ζιρΟΞλθ' Ηλ'δ· ŷΕλ Φ·Υ Ιν·Ο φΟθ' Ι'ΨχΛΠΟθ' μχ· μλ
υΛΞχςΞθ' Ρ·Θθ' φθςΙθ' μςν'εθ' ΙΒν ζιρΟΞλθ' 'ρΛΛ·χ φΟθ' ΙςεΨθ' τιĭ γχ·ΦΟθ' ΑΒ'ςθ'

ΕΙ'λθ') 1928 ΗνΞ ΛΙ'Σθ' υς'Ξλνθ' Ρ'Θθ' φθςΙθ' μςν'εθ'ς ⁽¹⁷⁾1/120 ΕΙ'λθ' φα
 φν'λθ'ι' φθςΙθ' μςν'εθ'ς 1977 ΗνΞθ Ιςεΰθ ΙΕςλθ' υΜχλΒνó' φθςΙθ' μςν'εθ'ς (1/41
 . ⁽¹⁸⁾(1/29 ΕΙ'λθ') 1986ΗνΞθ

Φ'Υη ζιρ0Ξλιθ ΕΙ'οΰλθ' Ηλ'δó' ὕΕλ Φ'Υ· ΗχθςΙθ' Τ'χó'β0ó' Τ'ΰ· ΤΚΘ' λη
 ζπ λη φθςΙθ' Ιεΰθ' τιΪ γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' τιΪ ũΛΰ0θ' κ0χ οΞ'Ξ' τιΪ Ι'νΞ'
 Ηχó'β0ó' ζκπ μλ ΗΞλ'Θθ' ΕΙ'λθ' Τνχ· ΥχΕβ1980 ΗνΞθ λςΛ Ηχó'β0ó' Η·Ξνθ'· μΠθ'
 οχλΪ ΤΣν λ'εας 'Κπς β ζιρ0Ξλθ' ρλΛ·χ φ0θ' Ιςεΰθ' τιΪ γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ'
 : μ' τιΪ Ρ ν0 φ0θ'ς 2/5 ΕΙ'λθ'

"Nonobstant les dispositions de l'article 3, le choix par les parties de la loi applicable ne peut avoir pour résultat de priver le consommateur de la protection que lui assurent les disposition impératives de la loi du pays dans lequel il a sa résidences habituelle ".

Ρ νθ εας ονχχΰ0 κ0 υΚθ' ΕΙ'Λό' μςν'δ γχ·Φ0 μηλχ ώ ον' μχ·0χ Ρ νθ' 'Κπ ὕÈΘ μλ
 'Κπ μ'ης β γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ'χ0Θ' φα ΕΙ'Λό' μ'ΦΞ'Ι·λ Τν·0 φ0θ' Η0θ'0θ' ΕΙ'λθ'
 Ηχθςι'α β ο0λ'δ' ὕΕλ ΗθςΙ μςν'δ φα οθ ΕΛΛελθ' Ηχ'λΕθ' μλ ζιρ0Ξλθ' κΛΕχ μςν'εθ'
 - ΕΛεβθ' Νβν φα ΕΙΛ'ςθ' ΦςΛΠθ' ΤΛας0 λ'Κ' ζιρ0Ξλθ' Ηλ'δ' ὕΕλ ΗθςΙ μςν'εθ' τΦΰ0
 : μ' τιΪ Ρ ν0 φ0θ'ς ΗΞλ'Θθ' ΕΙ'λθ' μλ -Ηχν'0θ' ΕΛεβθ'

"Si la conclusion du contrat a été précédée dans ce pays d'une proposition spécialement faite ou d'une publicité, et si le consommateur accompli dans ce pays les actes nécessaire à la conclusion du contrat"

Ou

"Si le cocontractant du consommateur ou son représentant à reçu la commande du consommateur dans ce pays "

Ou

"Si le contrat est une vente de marchandises et que le consommateur se soi rendu de se pays dans un pays étranger et y ait passé la commande, à la condition que le voyage ait été organisé par le vendeur dans le bute d'inciter le consommateur à conclure une vente ".

ζΚρθ εας – ζιρ0Ξλθ' Ηλ'δ' ὕΕλ ΗθςΙ μςν'δ γχ·Φ0θ Ηχ'Ξ'Ε'ι' ΦςΛΠθ' μχ· μλ
 ο0λ'δ' ὕΕλ ΗθςΙ φα ζιρ0Ξλιθ ΗΣ'Θ' ΕςΪΙ φνρλθ' ζ' ũΛ0Ελθ' οΒςχ μ' ζπ -Ηχó'β0ó'
 λ'Κ'α β ο0λ'δ' ὕΕλ ΗθςΙ φα κÈΪό' ὕ'Ξς ὕÈΘ μλ ΕςΪΙ ζκπ ὕ0λ οθ οΒς0 μ' ζ'
 ο0λ'δ' ὕΕλ ΗθςΙ φα Ιεΰθ' κ'Λ·ό ΗΛΜÈθ' Τ'ςΦΘθ' Κ00'ς ΕςΪΙθ' ζΚρθ ζιρ0Ξλθ' Α'Β0Ξ'

ὦ· ἑυΛεχςΞθ' μςν'εθ'ς 'λςΛ Ηχδ'βο' οχθ' 'Ι·πκ 'λ μχ· ΙςΒςλθ' ο·'Ποθ' μλ κήΛθ'·
 μςν'εθ' μ' φα ÈῶΛλρΧ0 φ0θ'ς 'Ιῶ'Βλθ' μλ Λχῶηθ' φα 'λ'δ τε·χ ὕÈῶθό' μ'
 ο0λ'δ' ῥΕλ μςν'δ τθ' ζιρ0Ξλθ' 'ρλΛ·χ φ0θ' Ιςεῖθ' 'Ι'νΞ' γ'Φν μλ ΩΞς υΛΕχςΞθ'
 'ΥΕ 'λ 'Κ' " μ' τιİ P ʋ0 φ0θ'ς 120 'ΕΙ'λθ' μλ 'Υ' 'ΕΛεβθ' φα Ηχ1Β ΗβΣ· ζθΚ ΛρΧχς
 μ' 'ΕΛεβθ' ξΚπ ΦΛ0Π0 κθ ." ζ'νπ ο·ιΦ κχΙε0θ 'ΙÈ·θ' 'ιΛ'Θ ΛβΞθ' τθ' ζιρ0Ξλθ' 'Ιλςλθ'
 φα 1980 ΗνΞθ 'λςΛ Ηχδ'βο' Ηχδ'βο' 'ΙιŸα 'λη 'ιΛ'Θθ' τθ' ζιρ0Ξλθ' ΛβΞ 'Ιλςλθ' κΧνχ
 'ι 'ΕΛεβθ' – 'ΕΛεβθ' ξΚπ 'Ιβ0η' 'λν'ς βΗΞλ'Θθ' 'ΕΙ'λθ' μλ Ηῶθ'ῶθ' 'ΕΛεβθ' 'Ιλ'ςθ' 'Υθ'ῶθ' ΦΛΠθ'
 'ιΛ'Θ ΛβΞθ' τθ' ζιρ0Ξλθ' 'Ιλςλθ' 'ΥΕχ μ· -υΛΕχςΞθ' μςν'εθ' μλ 120 'ΕΙ'λθ' μλ
 γ·'Ξθ' 120 'ΕΙ'λθ' φα 'Ιλ'ςθ' " 'ι " ΦΛΠ τ'Β ζθΚ μλ Λῶης .ζ'νπ ο·ιΦ κχΙε0θ 'ΙÈ·θ'
 ζιρ0Ξλθ' Ηλ'δ' ῥΕλ μςν'δ γχ·Φ0 γ'Φν μλ μλ ζθΚη ΩΞςχ ΗειΦλ ΗβΣ· οχθ' 'ΕΛ'Πό'
 . 'λςΛ Ηχδ'βο' 'ΙιŸα 'λη Ω'Υ·θ' Ωχ· Ρ Θχ 'Ιεῖθ' ῥΕλ μςηχ μ' ΦΛ0Πχ κθ ονςη

Ηλ'δ' ῥΕλ μςν'δ τθ' 'Ι'νΞό' ΗŸχ·Φ 'ΥχΕ μλ ζθΚη 'λ'δ ὕÈῶθό' τε·χ 'λη
 'ΙΣν 'λθ 'εας ὕ'ΛΦι' ξΛ'Θθ' υΚθ' μςν'εθ' τθ' 'Ιεῖθ' 'ΙνΞχ 'λςΛ Ηχδ'βο' φβα βζιρ0Ξλθ'
 τιİ γχ·Φ0θ' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ'χ0θ' ΕΛΙδ 'Ι·λ 'Ιν·0 φ0θ' Ηχδ'βοό' μλ Ηῶθ'ῶθ' 'ΕΙ'λθ' οχİİ
 τθς0χα ζιρ0Ξλθ 'ΗΛΜÈθ' Ηχ'λΕθ' Λαςχ ὦ μςν'εθ' 'Κπ μ' μχ·0 'λ 'Κ' βΗχθςΙθ' Ιςεῖθ'
 μςν'δ ὕÈῶ τιİ 'Κπς .ζιρ0Ξλθ' Ηλ'λδ' ῥΕλ μςν'δ γχ·Φ0 Ηθ'Εθ' ξΚπ φα φΥ'εθ'
 μςν'εθ' Λ'χ0θ' φα ὕ'ΛΦι' 'ΕΙ'ΛόΛςΙ υ' 'ΙŸ·0Ξχ υΚθ' υΛΕχςΞθ' Ρ 'Θθ' φθςΙθ'
 φα 'λςΛ Ηχδ'βο' 'ρ· 'Ιτ'Β φ0θ' Ηθ'Εθ' Ωλ ο·'Π0χ 'Ι'νΞό' 'Κπ ῥῶλς .⁽²¹⁾γχ·Φ0θ' 'ΑΒ'ςθ'
 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ'χ0θό' 'Α'χή Ηθ'Ε φα ζθΚ μςηχς ΗΞλ'Θθ' 'ΕΙ'λθ' μλ ΗŸ·'Λθ' 'ΕΛεβθ'
 .ζιρ0Ξλθ' Ηλ'δ' ῥΕλ μςν'δ Ηθ'Εθ' ξΚπ φα γχ·Φ0 κ0χα γχ·Φ0θ'

σΙπΙΣζ̃ αυ~ΤΗζ̃ 'Ε~θ ΗΨ~πγζ̃ βύΖ κι δηοΗΜιζ̃ ·υ'ιΓ :τλ'0ζ̃ 'ΙΓ~ιζ̃
 μςν'εθ' μχ· ΗνΜ'ςλθ' ΕΛηα τιİ κςεχ 'Ι'νΞό' 'ΕΙİ'δ Αρνλ μ' τθ' 'ΕΛ'Πό' 'Τε·Ξ
 Ηχβχη· ζθΚ μςηχς μχςν'εθ' μχΚ~π 'ΙΕİ 'ΗδÈŸθ' 'Ι'νΞ' 'ΤΛιθ φ·νΒι' μςν'εθ'ς φνΦςθ'
 .μχν'ςεθ' ξΚπ ῥῶλ 'ρΞΛη0 φ0θ' ΗχİςΥςλθ' ῥςΙΕθ' ΗŸχ·Φ Λ'·0İό' μŸχ· ΚΘ' μςΙ 'ΕΙΛΒλ
 ΕΛςΦΘ ῥηΠχ μ' μηλχ β 'Ιεῖθ' τιİ γχ·Φ0θ' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' 'ΙΛΒλθ' 'ΙχΙΕ0θ' 'Κπ ῥῶλ
 μηλχα βζιρ0Ξλθ 'Η·Ξνθ· μ'Πθ' ςπ 'λη ΗχΙεῖθ' 'ΗδÈŸθ' φα ὕχŸΥθ' ὕΛΦθ' τιİ ΗχεχεΕ

μῦ μςΙ οΕθ᾿ Σ λ κΙΘχ μςν᾿ δ Λ᾿χΟΘό ΖιρΟΞλθ' τιῖ οβΞΥΟ Τ Λα Ιεΰθ' φα υςεθ' ὕ ΛΦιθ
. ΖιρΟΞλιθ Ηχ᾿ λΕ τνΙ᾿ Λαςχ

ΗδΕΰθ' φα φ·νΒι' Λ Σ νΥθ᾿· κΟρχ ὤ ΛΘ' Αρνλ ΑρΧ μχν' σεθ' ΨΜ᾿ νΟ Αρνλ Α ν᾿ Β·
ΚΘ᾿ Ο φΟθ' ΗχῖςΥςλθ' Ιῖ' σεθ' γχ·ΦΟ τιῖ κςεχ υΚθ' ΛΠ᾿· λθ' Αρνλ φα ῥ᾿ ολλθ'ς ΗχΙεΰθ'
γ·ΦΟ φΟθ' Νχθς·θ' Ιῖ' σε· Τ ῖ·θ' οχλΞχ ᾿λη ς᾿ υΛςΛΥθ' γχ·ΦΟθ' Τ'Κ Ιῖ' σεθ' ὕ Σ ς
ς᾿ ξΛ Σ ᾿ νῖ ῥη· φνΦς Ψ᾿ Μνθ' 'Κπ μ᾿ η Τ' ςΞ Τ' Υεθ' τιῖ ΓςΛΦλθ' Ψ᾿ Μνθ' τιῖ ΕΛΠ᾿· λ
'Κπ μλΥ ῥΘΙΟ ΖιρΟΞλθ' Ηχ᾿ λΕ τθ' ὕ ΙρΟ φΟθ' Ιῖ' σεθ' .φ·νΒ᾿ Λ Σ νῖ ουΘΟχ μ᾿ η
'ρεχ·ΦΟ ῥ᾿ Βλ ΙΟλχ μηθς ΗχνΦςθ' Η Σ ᾿ Θθ' Τ᾿ δΕΰθ' κηΕθ Ε Σ᾿ Τ ῖ ΛΠ φΟθ' ς ὕ Σ ςθ'
. ᾿ ρν᾿ χΛΞ ῥ᾿ Βλ φα ῥΘΙΟ Τ ν᾿ η ᾿ λ 'Κ' ΗχθςΙθ' Η Σ ᾿ Θθ' Τ᾿ δΕΰθ' τΟΕ ῥλΠχθ

φα υΛςΛΥθ' γχ·ΦΟθ' Τ'Κ Ιῖ' σεθ' κςρβλ Λ᾿ ρΧ' ῥς᾿ Ε νΞ 'ΥΕ· λθ' 'Κπ ῥΕΘ μλ
᾿ πΛ᾿· Ο ῖ· Ιῖ' σεθ' ξΚπ ῥ᾿ λλ ῥ᾿ λῖ· Ν᾿ Ξ᾿ φν᾿ θθ' ΑιΦλθ' φα μχ·ν ΖθΚ Ιῖ· ῥῥςῖ· ΑιΦλθ'
. μχν' σεθ' ΨΜ᾿ νΟ Αρνλθ Ν α᾿ νλ Αρνλη

σΙπΙΣζ᾿ αυ᾿ ΤΗζ᾿ Ε᾿ Θ ΗΨ᾿ πγζ᾿ θποῦι :βπψ᾿ ᾿ ηΤιζ᾿

Φ᾿ Πνθ' ῥ᾿ Βλ φα ΗθςΙθ' ῥΘΙΟ Ιχ᾿ ΜΟ ΗΒχ᾿ ον υΛςΛΥθ' γχ·ΦΟθ' Τ'Κ Ιῖ' ςδ Τ ΑρΧ
φα ὕ χΥΥθ' ὕ ΛΦιθ Ηχ᾿ λΕς Ηλ᾿ Υθ' ΗΕι Σ λιθ ᾿ εχεΕΟ Ι᾿ Λαῦθ υΙ᾿ Σ Οδός φα ῖ᾿ λΟΒό'
. (22) ΗχΙεΰθ' ΗδΕΰθ'

μςν᾿ εθ' φα σς Σ δ Ηχλπ᾿ φῖ᾿ λΟΒό'ς υΙ᾿ Σ Οδώ' οχΒςΟθ' ὕ Ιρ· ΗθςΙθ' ῥΘΙΟ εῖ·
ῥ᾿ Ξλθ' ῥη τιῖ γ·ΦνΟ ΕΛλ' ΗΥχ·Φ Τ'Κ ΗχῖςΥςλ Ιῖ' ςδ μΞ γχΛΦ μῖ 'Κπς φιΘ' Ιθ'
ῥη· ΗχνΦς Τ ν᾿ η ᾿ λ 'Κ' ΗδΕΰθ' ΗΥχ·Φ μῖ ΛΧνθ' Τ ῖ· ᾿ ρν᾿ χΛΞ ῥ᾿ Βλ φα ῥΘΙΟ φΟθ'
υΙ᾿ χ Ιῖ' σεθ' ξΚρθ ΛΠ᾿· λθ' ῥ᾿ λῖό· 'Κπ ῥ᾿ λλ β φ·νΒ᾿ Λ Σ νῖ τιῖ ΗιλοΠλ ς᾿ ᾿ πΛ Σ ᾿ νῖ
. Ι᾿ νΞό· Ιῖ' ςδ ῥ᾿ λῖ· ῥχΦΥΟ τθ'

᾿ ρ· Ρ ᾿ Θ ὕ χΛΥΟ ᾿ ρθ υΛςΛΥθ' γχ·ΦΟθ' Τ'Κ Ιῖ' σε· ὕ ΛΥΟ φΟθ' Ιῖ' σεθ' ξΚπς
μχ·Ο Λχχ᾿ Υλθ' Τ ῖ· Ζ᾿ νπ ΖθΚης β(ῥςῖ· ΨΛθθ') σΛΘῖ· Ηχνςν᾿ εθ' Ιῖ' σεθ' Ηχε· μῖ ᾿ πΜχλχ
. (φν᾿ θθ' ΨΛθθ') Ιῖ' σεθ' ξΚπ ΗΥχ·Φ

σΙΠΙΣΖ~ αυ~ΤΗΖ~ Ε~Θ ΗΨ~πγΖ~ ήυΙΩΗ :βπψ~ ΦΙϖΖ~
 φα ΗθςΙθ' ὕΘΙΟ Ιχ'ΜΟ Ωλ Νχθς·θ' ΙΙ'ςδ ς' υΛςΛΥθ' γχ·ΦΘθ' Ι'Κ ΙΙ'ςδ ΙΛρΧ
 Απκλθ' φα Ηχνςν'εθ' ΕΙΙ'εθ' ΛςΙ μ'η μ' λΙϚ· 'Κπς βΗχ'Ι'λΟΒό'ς Ηγ'ΣΟδó' Ε'χΕθ'
 φΞ'χΞ Μ'ρΒη ΗθςΙθ' ΗρΒ'ςλ φα Ι'Λαϊ' γςεΕς Ι'χΛΕθ' Ηχ'λΕ τιΙ ΛΣΟεχ φθ'λΞ'Λθ'
 φη'ΛΟΠό' Απκλθ' ΛρΧχ Ι· μχ' βμχΛΠϚθ' μΛεθ' μλ ὕςϊ' Ω·Λθ' Ηχ'ή τθ' Ι'Ξ υΚθ'
 μλ Ηχνςν'εθ' ΕΙΙ'εθ' ΙΕ·Σ'ς β ΗΣ'Θθ' ΗΕΙΣλθ' τιΙ Ηλ'Ϛθ' ΗΕΙΣλθ' ὕΥβχ υΚθ'
 .⁽²³⁾ Ληκθ' Ηβθ'Ξθ' Ιώ'Βλθ' φα ΗθςΙθ' ὕΘΙΟ Λπ'Χλ
 ςπ λη υΙ'ΣΟδó' Ψ'Φειθ φλΩν ω φθθ' Ιώ'Βλθ' φα τΟΕ ΗθςΙθ' ὕΘΙΟ Ι'Μ λη
 φν·Ο τθ' Ι'ϚχΛΠΟθ' ξκπ ΙρΒΟ' ΥχΕβϚλϚθ' Ι'δΕΙ Ρ ΘΟ φθθ' Ι'ϚχΛΠΟθ' Η·Ξνθ'· μΠθ'
 Νβνς .Ι'ϚχΛΠΟθ' ξκπ ὕΩλθ φλχΧνθθ' Αν'Βθ' ὕΕθ μλ ζΘΚ ΛρΧχς ὕλ'Ϛθ Ηχ'λΕ ΗΞ'χΞ
 λς φΙ'λΟΒό' μχλ·ûθθ' Ρ ΘΟ φθθ' Ι'ϚχΛΠΟθ' φα ΕΩλ πΙΒν ὕλ'Ϛθ ΕΛΛελ Ηχ'λΕθ'
 .Λλψ' Ω·Φθ' Ι'Κ μχν'ςεθ' μλ ζΘΚ ο·Π
 ὕ'ΛΦϖθ ΜςΒχ ω ΕΛλϚ ΗϚχ·Φ Ι'Κ μχν'ςδ ρν' βΛηκθ' Ηβθ'Ξθ' μχν'ςεθ' Μχλχ λ
 ς' υΙ'ΣΟδó' κ'Ϛθ' κ'Χνθ· χθ'Ε τλΞχ λ μλΥ ιΛΙνθ ρνςη ρβθ'Θχ λ τιΙ γ'βόó'
 .φΙ'λΟΒώ' κ'Ϛθ' κ'Χνθ' ΕΛηα
 βφθςΙθ' Ω·Φθ' Ι'Κ ΗΣ'Θθ' Ι'δΕϚθ' κΧνχ μςν'δ ςπ Ρ'Θθ' φθςΙθ' μςν'εθ' μ'η 'Κ'
 φα ΕΙ'Ξθ' φιΘΙΟθ' Ω·Φθ' Ι'Κ Ηχνςν'εθ' ΙΙ'ςεθ'· 'Λχθη ΛΩϚχ Ιδ κχΧνθθ' 'Κπ φα μηθς
 ΨΜ'νΟ φα υΙχιεθθ' Αρνλθ' Να'νχ Αρνλ ΛςρΧ τθ' σΙ' λ 'Κρα β⁽²⁵⁾ φιΘ'Ιθ' ΦχΕλθ'
 ξκπ γ·ΦΟ ΥχΕ ΛΠ'·λθ' Αρνλθ' φα ὕΩλΟλθ'ς ΨΜ'νθθ' ΕΙΙ'δ τιΙ κςεχ υΚθ' μχν'ςεθ'
 . Ι'νΞó' ΕΙΙ'δ τθ' ΨςΒΛθ' μςΙ ΕΛΠ'·λ ΙΙ'ςεθ'
 μλϊ'ς Νχθς·θ' ΙΙ'ςε· ΙΙ'ςεθ' ξκπ ΗχλΞΟ Ρ'Θθ' φθςΙθ' μςν'δ οεα ὕΥα Ιδς
 βφη'ΛΟΠό' Ι·λθ' ΛςρΧ ὕ·δ φΞνΛβθ' οεβθ' ρρειΦ' φθθ' Règles de police et de sûreté
 τνϚλ·ς βφνΦςθ' ΩλΟΒλθ' Ηχ'λΕ· ὕΣΟΟ φθθ' ΙΙ'ςεθ' ὕη τιΙ γιΦΟ ΗχλΞΟθ' ξκπ Ιν'ης
 . Ηλ'Ϛθ' ΗΕΙΣλθ' Ηχ'λΕ τθ' τϚΞΟ φθθ' ΙΙ'ςεθ' ζιϖ φπ ΛΘϚ
 τθςϊ' ΕΛεβθ' φα ΗχΙΒ Ηβ Σ· ζΘΚ ΛρΧς οεβθ' 'Κπ οχθ' Απκ λ· φΞνΛβθ' ΨΛΠλθ' ΛΩϚ
 :μ' τιΙ Ρ νΟ φθθ' φΞνΛβθ' φνΙλθ' μςν'εθ' μλ ΗΩθ'Ωθ' ΕΙ'λθ' μλ

"Les lois de police et de sûreté obligent tous ceux qui habitent le territoire..."⁽²⁴⁾.

ζι0 φπ μλϊ'ς υΛςΛΥΘ' γχ·Φ0Θ' Τ'Κ Ιϊ'ςδ μ' ὕςεθ' μηλχ γ·Ξ 'λ ὕÈΘ μλς
ῥη τιϊ 'πιςΙΕ ὕΘ'Ι γ·Φ0ς β'ΗθςΙΘ' κχιδ' τιϊ κ'Xν 'Ηλ'δ' τθ' τΥΞ0 φ0Θ' Ιϊ'ςεθ'
Ι0Λ0ώς 'ρν'χΛΞ γ'Φν φα ὕΘΙ0 'Ηχςν'δ 'ΗΦ·Λ ῥη τιϊ ζθΚης Τ'χΠι' ς Ρ·ΘΠι'
'ΗΣ·ΘΘ' Τ'δÈΥθ' ὕ'Βλ φα γχ·Φ0Θ' μλ 'πι'Υ·0Ξ' μηλχ ω 'λης φνΦςθ' κχιδó' ι'Λ'Θ
'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' 'Κπ υΙ'χ μ' 'ΑΒχ Èα β γχ·Φ0Θ' 'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μϊ ΛΧνθ' Τ'ι· 'ΗχθςΙΘ'
Ιχη'0Θ' 'Κπ ὕΩλ β φΥ'εθ' μςν'δ φα 'Ελλψ' Ιϊ'ςεθ'· ὕÈΘό' ς' Ν'Ξλθ' τθ' γχ·Φ0Θ'
ΕΙ'λθ' μλ 'Ηχ'0Θ' 'ΕΛεβθ' οχιϊ Τ'Σν 'λχα ζθΚ τιΒ0χς 'λςΛ 'Ηχδ'0Θ' οχθ' Τ·πΚ 'λχα ΑρΧχ
'ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μ'η 'λ 'Κ' Λλϊ' υς0Ξχ 'νπς 1980 'ΗνΞθ 'λςΛ 'Ηχδ'0Θ' μλ 'ΗΥ·'Ξθ'
'ΗΥ·Λθ' ΕΙ'λθ' τΥ0ελ· ς' 'Ηχδ'0Θ' μλ 'Ηθθ'0Θ' ΕΙ'λθ' Ρ νθ 'εας ΕΙ'Λό' μςν'δ ςπ γχ·Φ0Θ'
Ιϊ'ςεθ' ζι0 ς' Μχλλθ' Τ'Ιϊ' 'Εληας ΙεΥθ'· 'ΗιΣ Λθηϊ' μςν'εθ' γχ·Φ0 τιϊ Ρ ν0 φ0Θ'
. ΛηΚθ' 'Ηε·'Ξθ' 'ΗΞλ'ΘΘ' ΕΙ'λθ' φα 'ΕΛςΣΕλθ' ζιρ0Ξλθ' Ιςεϊ Τ'Υ· 'ΗΣ·ΘΘ' 'Ηχι'νΞó'
Τ'Σν 'ΥχΕ υΛΞχςΞθ' φθ'ΛΙχθθ' Ρ·ΘΘ' φθςΙθ' μςν'εθ' 'Η·Ξνθ'· ζθΚη ὕι0Θχ ω Λλϊ'ς

⁽²⁵⁾ υΛΞχςΞθ' μςν'εθ' φα 'Ελλψ' Ρ ςςνθ' Ε'ϊ'Λλ 'ΕΛςΛΥ τιϊ ονλ 18 ΕΙ'λθ'
'ρνςη ὕΣςθ' 'Κπ μλΥ ζιρ0Ξλθ' 'Ηχ'λΕ τθ' ὕΙρ0 φ0Θ' 'Ηχςν'εθ' Ιϊ'ςεθ' ι'ΛΙω0
ὕΞΥ0 μλ ζιρ0Ξλθ' 'Ηχ'λΕ ςπς 'ΗχιεΥθ' 'ΗδÈΥθ' φα ὕχΥΥθ' ὕΛΦθ' 'Ηχ'λΕ τθ' ὕΙρ0
'ΗδÈΥθ' κχXν0Θ 'ΗχιΘΙ0Θ' 'ΗχΥχΛΠ0Θ' 'ΗΞ'χΞθ' ξΚπ Τν·0 φ0Θ' ὕςΙθ' μλ Λ'ΜΒθ' .οΥλ Ιδ'Υ0λθ'
ὕΘΙ0λ ὕης β'ΦχΞςθ'ς Α0νλθ'ς ὕΛ0Ελθ'η μχΛΘώ' Ρ·ΘΠι' μλ ξΑχής ζιρ0Ξλθ' μχ·
Τ'Λα γχΛΦ μϊ 'Κπς κρ0'χΕ 'Ηχ'λΕ φα Τ'ςΞ 'Ηχ'λΕθ' ξΚπ τιΒ00ς . Τ'ΛΥθ' 'Ηχιλϊ φα
β'ΖÈρ0Ξύθ Τ'ΛΥ0 'ΗλιΘ ς' ι'ς0νλ ῥη φα 'ΗνχΥλ Νχχ'ελς Τ'β'Σ'ςλ Ρ Θ0 ΦςΛΠ
ὕλΠ0 'λη .ξΤ'ν0δ' ΙΥ· ω' ι'ς0νλθ' φα ΑρΧ0 ω φ0Θ' 'Ηχβ0Θ' 'ΑςχΥθ' μ'λΥ 'Ηχλ'Μθ' ζθΚης
μ' τνΥλ· 'πι'Υ'0δ' κ0 φ0Θ' Τ'Βς0νλθ' 'ΗδÈϊ 'ρθ φ0Θ'ς ζιρ0Ξλθ' 'Ηχθ'λθ' 'ΗλΚθ' 'Ηχ'λΕθ' ξΚπ
ΕΛχΘι' 'Ηθ'Εθ' ξΚπς β'ι'ς0νλθ' 'ΗΥχ·Φ 'ρνχ·0 φ0Θ' ΕΙλθ' ὕÈΘ ὕ'λΥ0Ξύθ 'ΗΕθ'Σ μςη0
. 'ρνλ ΕΙ'β0Ξώ' ζιρ0Ξλθ' ΑήΛχ φ0Θ' Τ'λΙΘθ' τιϊ τ0Ε ζθΚη γ·Φν0

:φικ 'λα Λχχ'Υλθ' ξκπ ὃλλ :σΙπΙΣζ' αυ'ΤΗζ' Ε'Θ ΗΨ'πγζ' ΗυΗΓΗ Ιυ'Ωι:τλ'Οζ' ΦΙὐζ' γχ·ΦΘ' Τ'Κ ΙΪ'σεθ' ὕ Σς Ἡχνς'εθ' ΙΪ'σεθ' ΚΘ'ο φηθ : τηεΞζ' Ι'υΩιζ' : όπη 'λ 'Κ' ΨΑΠλθ' Ἡχν μΪ 'ΥΕ·θ' ΑΒχ Λ'χ'Υλθ' 'Κρθ 'εας Νχθς·θ' ΙΪ'ςδς ζ' υΛςΛΥθ' ΨΑΠλθ' ΙΙΕχ 'λΙνΪ ζθΚ ΑρΧχς βμχ'ςεθ' ξκπ ὃλλ τιΪ ὕ Σςθ' 'Κπ Τ'βΥ' τθ' ΤρΒΘ' μλ ΗΛΕ'Μλθ' 'ρὐΥχ·Φ· ὃ·εὐ ὦ φὐθ' ΕΛλῶ 'ρὐΥχ·Φθ ΗΒχὐν μχ'ςεθ' Τ'Υ·θ φν'ηλθ' γ'Φνθ' . γχ·ΦΘ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μΪ 'ΥΕ·θ' ΗχλΪ ΙΪ·ὐΞχ 'λ 'Κπς σΛΘ'ι' Ἡχ·νΒ'ι' μχ'ςεθ' ὃ·δ κ'Υθ' κ'Χνθ' Λ'χ'Υλς Ἡχλχιδό' Λ'χ'Υλ μλ ὃη φα Λχχ'Υλθ' ξκπ ὃλλ :·υὐὐζ' Ιυ'Ωιζ' :·υλ'ο φα Ἡχλχιδό' ΗΥχ·Φθ' Τ'Κ μχ'ςεθ' Λ'·ὐΪ' τθ' φΞνΛβθ' Τ'Υεθ' οΒΘ' :·υιυηβ'ι' Ι'υΩι -1 ὃη τιΪ 'χλχιδ' 'εχ·Φὐ γ·Φὐ υΛςΛΥθ' γχ·ΦΘ' Τ'Κ ΙΪ'ςεθ' μλ φΥ'εθ' ΗθςΙ μςν'δ φὐθ' Ι'νΞό' ΙΪ'ςδς ὃ'λ'ι' τθ' ΗΒ'Ε μςΙ φλχιδό' 'ρν'χΛΞ ὃ'Βλ φα ὃΘΙὐ φὐθ' Μη'Λλθ' . γχ·ΦΘ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ'

υΚθ' Loussouarn φΞνΛβθ' οχεβθ' 'ρλΙδς ζιὐ 'πΜΛ·' Τ'Ι'εὐν' ΕΙΪ Λ'χ'Υλθ' 'Κρθ ΤρΒςςςπ'λ υΛςΛΥθ' γχ·ΦΘ' Τ'Κ ΙΪ'ςεθ'· ΙςΣελθ' ΙχΙΕὐθ' Ἡχλχιδό' ΕΛηα τθ' ΤςΒιθ' μ' σΛχ ΙςΣελθ' ΙχΙΕὐα β'Υςλῆ Λθῆ' ΕΛηα γχΛΦ μΪ ΗΥλ'ή ΕΛηα κρβθ' Ηθς'Ελ ὦ' Ωδ'ςθ' φα μςν'δς ὃ'λ'θ' Ωδςλ μςν'δς φΥ'εθ' μςν'εα ΑΪΣ Λλ' οὐΥχ·Φ φαςπ φλχιδό' μςν'εθ'·

. ΨΜ'νὐθ' ὃ'Βλ ι'Λ'Θ ΩΥςὐ ὦ 'ρν' ὦ'β' Ἡχλχιδ' μχ'ςδς 'ρη μΦςλθ' γχ·ΦΘ' Τ'Κ ΙΪ'ςδς μΪ ὕ Πηθ' φα Λ'χ'Υλθ' 'Κπ ΗχΕΕΣ κΙΪ ζθΚη μχ·χ 'λ ὕ Σςς ΚΘ'ο ὦ 'ρνηθς Ἡχλχιδό' μχ'ςεθ' μλΥ ι'ΛΙὐ μχ'ςεθ' Τ'Υ· ζ'νπ μ' βυΛςΛΥθ' ξκπ ὕΕΘ τιΪςς·ὃ'λ'θ' Ωδςλ μςν'εθ' μ'Πθ'ςπ 'λη υΛςΛΥθ' γχ·ΦΘ' Τ'Κ μχ'ςεθ' 'ρεχ·Φὐ μηθς υΛςΛΥθ' γχ·ΦΘ' Τ'Κ ΙΪ'ςεθ' ὕ Σςς ΚΘ'ο μχ'ςεθ' Τ'Υ· ζ'νπ Ηθ'Εθ' 1960 ΗνΞ ΛΓ'Σθ' φηχΒι·θ' μςν'εθ' μλ Ἡχν'ὐθ' ΕΙ'λιθ' Η·Ξνθ'· μ'Πθ'ςπ 'λη Ιὐλλ μςηχ φηχΒι· 'λπΙΕ' μχΒςΜ μχ· Ωεχ γΕΦ ὃη τιΪ μςν'εθ' 'Κπ μ'χΛΞ τιΪ Ρ νὐ φὐθ'ς . (25)ΗχΞνΒθ'

τθ' ὕ Ιρὐ φιΘ'Ιθ' ΦχΕλθ' φα Ἡχνςν'δς ΙΪ'ςδς ζ'νπ Τν'η 'λ 'Κ' : θ'Ωζ' θ'Υλζ' Ι'υΩι -2 ὕ Σςς ΙΪ'ςεθ' ξκπ ΚΘ'ο Ηνχ'Υλ ΗθςΙθ' ΗχΙ'Σὐδόςςς ΗχΙ'λὐΒόςςς ΗχΞ'χΞθ' ὕ Ιπ'ι' Ἡχ'λΕ τιΪ ΗΥςΛ'Υλθ' Τ'·Ι'Μνθ' ὃη τιΪ 'ρεχ·Φὐ μχ'Υὐχ κΩ μλς υΛςΛΥθ' γχ·ΦΘ' Τ'Κ ΙΪ'ςδς

φΥ⁺εθ' ὕεχ μ' φβηχα ὅ φΥ⁺εθ' ἩθςΙς ΨΜνθ' μχ· ἩΙΣ Ζ⁺νπ μῆθ κθ ςθ τ⁰Ε Τ⁺Υεθ'
 . (26) κ⁺Υθ' κ⁺Χνθ⁺· Φ·ΟΛλθ' μςν⁺εθ φ⁺Ι⁺λ⁰Βό' ὕΙρθ' Ιν⁺Ι
 μχ· Φιθθ' ΕΛ⁺Ϟ' τθ' υΓ⁺χ υΛςΛΥθ' γχ·Φθθ' Τ'Κ Ι⁺Ι'ςεθ' Ιχ⁺Εθθ Λ⁺χ⁺Υλθ' 'Κρ· ΚΘ⁺ι'
 μχ⁰π μ' μλ κήΛθ⁺·α ὅκ⁺Υθ' κ⁺Χνθ⁺· ΩαΙθ' ΕΛηα μχ·ς ΕΛΠ⁺·λ γ·Φ⁰ φθθ' Ι⁺Ι'ςεθ' ξκπ
 'ΥχΕ μλ μ⁺βι⁰Θχ 'λρν' ὡ' ὅφΥ⁺εθ' ἩθςΙ φα Ἡλ⁺Υθ' , Γ⁺·λθ' Ἡχ⁺ΛΕ τθ' μ⁺χ⁺ΥΞ⁰ μχ⁰Ληβθ'
 ΙΒν ὕ⁺λ⁺Ιό' ἩεχΛΦ 'ΥχΕ μλα .(27) ὕ⁺λ⁺Ιό' μλΜ 'ΥχΕ μλ ζθκῆς ὕ⁺λ⁺Ιό' ἩεχΛΦ
 μςΙ Τ⁺Υεθ' τι⁺Ι ΤςΛ⁺Υλθ' ΨΜνθ' τι⁺Ι ΕΛΠ⁺·λ γ·Φ⁰ υΛςΛΥθ' γχ·Φθθ' Τ'Κ Ι⁺Ι'ςεθ'
 μςν⁺εθ' γχ·Φ⁰ Ιν⁺Ι μςῆχ κ⁺Υθ' κ⁺Χνθ⁺· ΩαΙθ' 'λ⁺ς .Ι⁺ν⁺Ξό' ΕΙ⁺Ι⁺δ τθ' ΨςΒΛιθ ἩΒ⁺Ε
 Ἡχ⁺Ξ⁺χΞθ' ΝΞ⁺ι' ὕθ⁺Θχ μςν⁺εθ' 'Κπ μ' μχ⁺·0ς Γ⁺ν⁺Ξό' ΕΙ⁺Ι⁺δ οχθ' ΤΛ⁺Π⁺ υΚθ' Ρ⁰Θλθ'
 ξκπ ὕ⁺λ⁺θ ὕθ⁺Θλθ' ΤΜΒθ' 'Κπ Ι⁺Υ⁺·0Ξ' κ⁰χ ΖΚθ φΥ⁺εθ' ἩθςΙθ Ἡχ⁺Ι⁺Σ⁰δός ς Ἡχ⁺Ι⁺λ⁰Βός ς
 γχ·Φθθ' Τ'Κ Ι⁺Ι'ςεθ' μλ ὕῆ ὕ⁺λ⁺Ι' μλΜ φα μληχ φν⁺Ϟθ' ὕ⁺Ε⁰Θός ς . (28) , Γ⁺·λθ'
 μςΙ υΛςΛΥθ' γχ·Φθθ' Τ'Κ Ι⁺Ι'ςεθ' ὕ⁺λ⁺Ι' κ⁰χ 'ΥχΕ ὅ κ⁺Υθ' κ⁺Χνθ⁺· ΩαΙθ' ς υΛςΛΥθ'
 μχ⁺·0 φθθ' Γ⁺ν⁺Ξ⁺ι' ΕΙ⁺Ι⁺δ ὕ⁺λ⁺Ι' Ι⁺Υ· μςῆχ κ⁺Υθ' κ⁺Χνθ⁺· ΩαΙθ' 'λ⁺ ὅ Γ⁺ν⁺Ξό' ΕΙ⁺Ι⁺δ τθ' ΤςΒιθ'
 φνΦςθ' μςν⁺εθ' Ωλ ολ⁺ῆΕ⁺ Τ δ⁺ν⁰ μςν⁺εθ' 'Κπ μ' μχ⁺·0ς γχ·Φθθ' ΑΒ⁺ςθ' φ·νΒ⁺ι' μςν⁺εθ'
 . οΙΕλ φα φΥ⁺εθ' μςν⁺δ γχ·Φ⁰ς μςν⁺εθ' 'Κπ μλ ὕθ⁺Θλθ' ΤΜΒθ' Ι⁺Υ⁺·0Ξ' κ⁰χ ΖΘΚθ
 ἩΕιΣ⁺λθ' Λ⁺χ⁺Υλς ἩθςΙθ' κχΧν⁰ Λ⁺χ⁺Υλ μλ ὕῆ φα Λχ⁺Υλθ' ξκπ ὕ⁺λ⁺θ :·υ⁺·έ⁺ζ⁺ Ιυ⁺·Ωι⁺ζ⁺ :·'Ο⁺ζ⁺·0
 γχ·Φθθ' Τ'Κ Ι⁺Ι'ςεθ' FRANCESCAKIS φΞνΛβθ' οχεβθ' ὕ⁺Λ⁺Ι .(Ἡχ⁺Ξ⁺χΞθ' ἩΕιΣ⁺λθ')
 Ἡχ⁺λΕθ 'χΛςΛΥ 'ρ· Ιχε⁰θ' ςΙ·χ φθθ' Ι⁺Ι'ςεθ' "·ρ⁺ν· ἩθςΙθ' κχΧν⁰ Λ⁺χ⁺Υλθ' 'εας υΛςΛΥθ'
 Τ'Κ μχ⁺ςεθ' μ' ὕ⁺χΛ⁺Υθ' 'Κπ μλΛρΧχς ." Ιι·ιθ υΙ⁺Σ⁰δός φ⁺Ι⁺λ⁰Βός φΞ⁺χΞθ' κχΧν⁰θ'
 Ι⁺Ι'ςδ τι⁺Ι υς⁰Ε⁰ πΛ⁺·0⁺Ι⁺· ρ⁰βχΧς ς⁺ ρ⁰χ⁺ῆ Ν⁺Ξ⁺ τι⁺Ι ὕΛ⁺Υ⁰ υΛςΛΥθ' γχ·Φθθ'
 . Ιι·ιθ Ἡχ⁺Ι⁺Σ⁰δός Ἡχ⁺Ι⁺λ⁰Βός Ἡχ⁺Ξ⁺χΞθ' Δθ⁺Σ⁺λθ' Ἡχ⁺λΕθ υΛςΛΥθ' κχΧν⁰θ'
 ὕΙρ⁰ ὡ Ι⁺Ι'ςεθ' Τ⁺Υ· Ζ⁺νπ μ' *πΜΛ· Λ⁺χ⁺Υλθ' 'Κρθ Τ⁺Ι⁺ε⁰νός μλ Ἡ⁺ΙςΛΒλ ΤρΒς
 Τ'Κ Ι⁺Ι'ςδ μλΥ⁰ 'ρ⁺ν' ὡ' ὅἩθςΙθ υΙ⁺Σ⁰δός φ⁺Ι⁺λ⁰Βός φΞ⁺χΞθ' κχΧν⁰θ' Ἡχ⁺λΕ τθ'
 Ἡχ⁺λΕ τθ' ὕΙρ⁰ φθθ' Ἡχ⁺ςν⁺εθ' Ι⁺Ι'ςεθ' Ἡ·Ξνθ⁺· μ⁺Πθ' ςπ 'λη υΛςΛΥθ' γχ·Φθθ'
 γ·Φ⁰ 'ρ⁺ν' ὡ' ἩθςΙθ' Τ⁺ΞΞ⁺λ Νχ⁰ς Ι⁺Λα⁺ι' Ἡχ⁺λΕ ςπ Ι⁺Ι'ςεθ' ξκπ Τ⁺Λία .Ζιρ⁰Ξλθ'

μ' μλ κήΛθ'· ΗθςΙθ' κχιδ' μςνΦεχ μχΚθ' μχηρ0Ξλθ' ρλλ·χ φ0θ' Ιςεΰθ' τιİ 'χΛςα 'εχ·Φ0
 . (29) ὁ 'ΛΦİ' ξΛ'0Θ' υΚθ' μςν'εθ' ςπ ὕΣ İ' ΑΞΕ γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ'
 (ΗχΞ'χΞθ' μχν'ςεθ') ΗΕİΣλθ' Λ'χΨλθ 'εας Νχθς·θ' Ιİ'ςδ μλΥ Ηχνςν'εθ' Ιİ'ςεθ' İΛΙ0
 οχεβθ' ὁΛİ Λ'Φ0' 'Κπ φα . ΗθςΙθ' ΗΕİΣλ γχεΕ0 τθ' υΙ'χ 'ρεχ·Φ0 μ'η 'λ 'Κ'
 ΨΜ'ν0 ὕ'Βλ μλ İΛΘ0 φ0θ' ΗχΞ'χΞθ' μχν'ςεθ' 'ρν· Νχθς·θ' μχν'ςδ Armangon μςΒνλΛ'
 . 'ριΒ' μλ ΤΛΙΣ φ0θ' Τ'αΛΣ0θ'ς Ω''δςθ'ς Ρ 'ΘΠİ' ΩχλΒ τιİ γ·Φ0θ μχν'ςεθ'
 τιİ γχδΙ Λ'χΨλ ΙχΙΕ0 μλ ΛηΚθ' Ηβθ'Ξθ' Λχχ'Ψλθ' μηλ00 κθ : τλύγΩζ İ'υΩİζ : 'Ω''Ι
 ώ ΗχβΣς Λχχ'λη 'πΛ'·0İ° υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' Τ'Κ Ιİ'ςδ τιİ ὁΛΨ0θ' κ0χ ξΤςΥ
 Τ'δΕΨθ' τιİ 'ρεχ·Φ0 Ηχνςν'εθ' Ιİ'ςεθ' ΤΨ· ΤΛβ0 'ριΒ' μλ φ0θ' Α'·Ξİ' μİ ὁΠη0
 Ψ'Λ0δ' τθ' γΙ'Σ φİİ κ'Ππ Κ'0Ξİ' ΑπΚ ΖθΚθ . Ι'νΞ0' Ιİ'ςδ τθ' ΤςΒιθ' μςΙ ΗχθςΙθ'
 . φνΕεΨθ' Λ'χΨλθ' φα ὕΩλ0χς υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' Τ'Κ Ιİ'ςεθ' ΗεχεΕ μχ·χ ΗθώΙ Λθη' Λ'χΨλ
 μλ 'ρα'Ιπ'ς ΕΙİ'εθ' μςλΥλ μχ· ΗχνΕεİ ΗİΣ ΙςΒς φα Λ'χΨλθ' 'Κπ μςλΥλ ὕΩλ0χ
 μλΥ0χ ςΕνθ' 'Κπ τιİ Νχθς·θ' Ιİ'ςδ ὁχΛΨ0α . σΛΘ' Ηχε'ν μλ 'ρεχ·Φ0 γ'Φνς Ηχε'ν
 ΤΛα τθ' ςİΙ0 φ0θ' Α'·Ξİ' μİ ὁΠηχ υΚθ' Ιİ'ςεθ' ξΚπ ΙχΙΕ0 Λ'χΨλ Τδςθ' Νβν φα
 ΡΗδΕΨθ' ξΚπ κηΕθ ΛΘ' μςν'εθ' Ι'Λαİ' Λ'χ0Θ' κήΛ ΗΕςΛΦλθ' ΗχΙεΨθ' ΗδΕΨθ' τιİ 'ρεχ·Φ0
 (30) μχν'ςεθ' ΨΜ'ν0 Αρνλ τΥ0ελ· Ρ0Θλθ' μςν'εθ' τθ' Νχθς·θ' ΕΙİ'δ Τ'λ0ν' κΙİ κήΛ υ'
 σΙΠΙΣζ αυ'ΤΗζ' Ε'θ ΗΨ'πγζ ρ'İΨ' Λ'Μτ : τλ'0ζ 'ηΤİζ
 γχ·Φ0θ' Τ'Κ Ιİ'ςεθ' ὕ'λİ' κ0χ οθΕΘ μλ υΚθ' Ν'Ξİ' ὕςΕ φρεα ὁΕ0Θ' ζ'νπ ΛρΧ
 τΥ0ελ· μςηχ Ιİ'ςεθ' ξΚπ ὕΩλ ὕ'λİ' μ' σΛχ ξ'Β0' ζ'νπ ρΝχθς·θ' Ιİ'ςδ ς' υΛςΛΥθ'
 μςν'δ φα ΕΙςΒςλθ' Ιİ'ςεθ' ξΚρθ Ρ 'Σ0Θ0' φΦΨ0 φ0θ' φΥ'εθ' μςν'δ φα Ι'νΞ0' Ιİ'ςδ
 Τ'Κ Ιİ'ςεθ' ὕ'λİ'α ρΖθΚ ὁΕΘ σΛχ φν'Ωθ' ξ'Β00' 'λ'ς .(ὕςİ' ΨΛβθ')φΥ'εθ'
 .(φν'Ωθ' ΨΛβθ') ΨΜ'ν0θ' ΕΙİ'εθ' ΗΒ'Ε μςΙ ΕΛΠ'·λ Ηχβχη· μςηχ υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ'
 σΙΠΙΣζ αυ'ΤΗζ' Ε'θ ΗΨ'πγζ ρ'İΨİ Η'λΜİ' ΑΗΨ'β Ηπİπ ΑΙΠΙΣ : ρπψ' ΦΙ0ζ
 ὕ'Βλ υ' ΙΒ0 ώ υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' Τ'Κ Ιİ'ςεθ' μ' ΥχΙΕθ' οεβθ' μλ Αν'Β Ιη'
 Ηθ'Ειθ Η·Ξνθ'· μ'Πθ' ςπ 'λη Ιİ'ςεθ' ξΚπ ὕΩλ γχ·Φ0· ΔλΞ0 Ι'νΞ' ΕΙİ'δ ΙςΒς· ώ· γχ·Φ0ιθ
 φΦΨ0 ονςν'δ φα Ι'νΞ' ΕΙİ'δ τΥ0ελ· φ·νΒİ' μςν'εθ' φνΦςθ' φΥ'εθ' 'ρχα γ·Φχ φ0θ'

ΙΪ'ςδ ς' γχ·Φ00' Ι'Κ ΙΪ'ςεθ' γ·Φ0 Ηχβχηθ' Νβν·ς βμςν'εθ' 'Κπ ῥῶλθ Ρ'Σ0Θό' ῥῶλθ Ρ'Σ0Θό' φΦῚ0 φΥ'εθ' μςν'δ φα Γ'νΞ' ΕΙΪ'δ Ζ'νπ μςη0 μ' ΑΒχ ΥχΕ Νχθς·θ' οθ ΛΛεχς φΥ'εθ' μςν'δ Δθ'Σθ ῥλῚχ Γ'νΞ' Φ'Υ ῥÈΘ μλ ζθκ μςηχς ΙΪ'ςεθ' ζΚπ .φῚχΛΠ00' Ρ'Σ0Θό'

ΨΛΠλθ' ΙΙΕ 'Κ' ώ' μςηχ ώ ςΕνθ' 'Κπ τιΪ υΛςΛΥθ' γχ·Φ00' Ι'Κ ΙΪ'ςεθ' γχ·Φ0α 'Κπ φα ῥΘΙ0 φ00' ῥ'ῶΞλθ' μχ·ς ρνχ· ΗιΣ ΙςΒς Φ'Λ0Π' ῥÈΘ μλ ρν'χΛΞ γ'Φν φ00'ς ΕΛΠ'·λθ' ΙΪ'ςεθ' ζΚπ γχ·Φ00 Γ'νΞ' Φ'Υ ΨΛΠλθ' ΚΘ'χ ΗιΣθ' ζΚπ μλς βγ'Φνθ' .⁽³¹⁾Φ'ςΥθ' ζΚπ ΗῚχ·Φ ὕÈ00' ΑΞΕ ὕι0Θχ

ς' ΙεῚθ' κ'Λ· μ'ηλ Èῶλ μςηχ μ'η βφλχιδ' Ω·Φ Ι'Κ Φ'Υθ' 'Κπ μςηχ μ' μηλχ φα μχΙδ'Ὶ0λθ' ΙΕ' Ηλ'δ' ῥΕλ ς μΦςλ ΙΒ'ς0χ μ' ς' βφΥ'εθ' ΗθςΙ φα μςηχ ζΚχβν0 μ'ηλ μςΙ μχχνΦςθ' τιΪ οεχ·Φ0 ΛΣ0εχα φΣ0Π Ω·Φ Φ'Υθ' 'Κπ ΚΘ0χ μ' 'λ'ς .ΗθςΙθ' ζΚπ .⁽³²⁾Αν'Βι'

ΕΙΪ'δ φπ υΛςΛΥθ' γχ·Φ00' Ι'Κ ΙΪ'ςειθ Ρ'Σ0Θό' φΦῚ0 φ00' Γ'νΞό' ΕΙΪ'δς υςΞ0 ΕΛχ0ι' ζΚπ μςη βΗχΙχιε00' Γ'νΞό' ΙΪ'ςεθ' μΪ ὕι000 ('Ηχ'·ν00Ξ') ΗΣ'Θ Γ'νΞ' ὕÈΘ τιΪ 'Κπς φ·νΒι' μςν'εθ' γχ·Φ0 Ιώ'Ε μχ·ς φνΦςθ' μςν'εθ' γχ·Φ0 Ιώ'Ε μχ· 'ςΙ·0 γιΦνλθ' 'Κπ μλ .φΥ'εθ' μςν'εθ Φεα Ρ'Σ0Θό' φΦῚ0 ΗΣ'Θθ' Γ'νΞό' ΕΙΪ'δ . υΛςΛΥθ' γχ·Φ00' Ι'Κ ΙΪ'ςεθ' γχ·Φ00 Ηλ'Èλ Λχή ΗχΙχιε00' Γ'νΞό' ΕΙΪ'δ

σΙπΙΣζ' αυ'ΤΗζ' Ε'θ ΗΨ'πγζ' αυ'ΤΗ τί ΦΚ'λΗζ' Ωολι Η'Ω'ΗΜ' : τλ'0ζ' ΦΙὀζ' Ι'δÈῚθ' τιΪ ΕΛΠ'·λ γ·Φ0 ΙΪ'ςδ ρν' υΛςΛΥθ' γχ·Φ00' Ι'Κ ΙΪ'ςεθ' Μχλχ 'λ κπ' Γ'νΞ' ΕΙΪ'δ Ιν'η ςθ τ0Ε ΨΜ'ν00' ΕΙΪ'ε· Ην'Ὶ0Ξό' μςΙ ρν'χΛΞ ῥ'Βλ φα ῥΘΙ0 φ00' μςηχ ΙΪ'ςεθ' ζΚπ ῥ'λΪ'α .ΛηΚθ' ὕθ'Ξθ' ξ'Β0ό' σΛχ 'λ ΑΞΕ Ηχ'·ν00Ξ' ς' ΗΣ'Θ μχῚ· ΚΘ' μςΙ ΕΛΠ'·λ γ·Φ0α ΗΣ0Θλθ' Γ'νΞό' ΕΙΪ'δ μΪ ΥΕ·θ' ΗχλΙ μΪ Ηε·Ξ ΗεχΛΦ· ΙΪ'ςεθ' ζΚρα φ·νΒ' ΛΣνΪ τιΪ ῥλ0Πχ ς'ΛΣ'νΪ ῥη· φνΦς Ψ'Μνθ' μ'η 'λ 'Κ' Λ'·0Ϊό' 'Κπ φα Γ'νΞό' ΕΙΪ'δ ΛςΙ Ηχη ΙῚ·Ξχ 'λ 'Κπς ΛΘ' φ·νΒ' μςν'δ υ' μλ ΗΛΕ'Μλθ' ῥ·ε0 ώ .μΠθ'

ἄχθ'Ε ΤΕ·Σ' φΥ'εθ' μςν'δ τθ' φλδνδ φθθ' υΛςΛΥθ' γχ·Φθθ' Τ'Κ ΙΪ'σεθ' ὕ'λ'Ι'·
 φθθ' ΙΪ'σεθ' γ·Φ μ' Τ'Υεθ γ·Ξ Ιεα ϐ Ρ 'Θθ' φθςΙθ' μςν'εθ' οεα φα ΗηΠλ υ' ΓΛΦθ κθ
 .⁽³³⁾ 'ΛΠ'·λ 'εχ·Φθ 'ρλΧνθ φθθ' ὕ'Ξλθ' τιΪ γ·Φνών ΙχΛθ φθθ'ς ονςν'δ τθ' φλδνδ
 Ι'νΞό' ΙΪ'ςδ τθ' ΨςΒΛθ' μςΙ – Ηχβηηθ' ξΚρ· υΛςΛΥθ' γχ·Φθθ' Τ'Κ ΙΪ'σεθ' γχ·Φθ
 ΗχΙ'Ει' φπ Ηθ'Εθ' ξΚπ φα ΕΙςΣελθ' ΗχΙ'Ει'ς ϐυΙ'Ει' Αρνλθ' φα οΞ'Ξ' ΙΒχ –
 γχ·Φθθ' Τ'Κ ΙΪ'σεθ' γχ·Φθ Ηθ'Ε φα φ·νΒι' μςν'εθ' Ηχη ΗβΣ· ΙΪ'·ΟΞΟ ώ φθθ' Ηχ'ΜΒθ'
 'Κπ φα ΗχΙ'ςΥςλθ' ΕΙΪ'εθ' Τ'Σδ' ϑπ 'λν'ς ϐφνΦςθ' ΦχΕλθ' τθ' φλδνδ φθθ' υΛςΛΥθ'
 τιΪ Τ ϑΛΪλθ' Ψ'Μνθ' τιΪ γ·Φνόν ΙχΛθ φθθ' Νχθς·θ' ΕΙΪ'δ Ωλ Τ Λ'ΥΟ φθθ' μςν'εθ'
 .⁽³⁴⁾ Τ'Υεθ'

μλ φιθ'Ιθ' μςν'εθ' φα ζιρδΞλθ' Ηχ'λΕ τθ' ὕΙρδ φθθ' Ηχνςν'εθ' ΙΪ'σεθ' Λ'·ΟΪ' μηλχ
 ΗδΕΨθ' φα ὕχ'ΥΥθ' ὕΛΦθ' Ηχ'λΕ τθ' ὕΙρδ 'ρνςη υΛςΛΥθ' γχ·Φθθ' Τ'Κ ΙΪ'σεθ'
 'ρε·Φθς ϐσΛθ'ι' μχ'ν'σεθ' ὕ·δ μλ ΗλΕ'Μλθ' ὕ·ελ ώ 'ρν' ΙΪ'σεθ' ξΚπ ΗΨχ·Φ μλ ϐΗχΙεΨθ'
 μςΙ 'ΛΠ'·λ 'εχ·Φθ γ·Φθ ΙΪ'σεθ' ξΚπ ὕΩλ μ' σΛχ υΚθ' ΛχΘ'ι' ξ'ΒΟό' 'Κρθ 'εας μςηχ
 .Ι'νΞό' ΕΙΪ'δ ὕ'λ'Ι' τθ' ΗΒ'Ε

φα ζιρδΞλθ' Ηχ'λΕ τθ' τΨΞΟ φθθ' Ηχνςν'εθ' ΙΪ'σεθ' μ'· ὕςεθ' μηλχ Λ'Φό' 'Κπ φας
 μςΙ ΛηΚθ' ὕθ'·Ξθ' φν'Ωθ' ξ'ΒΟύθ 'εας γχ·Φθθ' ὕ'Βλ ΙΒθ μ' μηλχ υΛ'·ΜΒθ' ΩχΛΠθθ'
 Α'·Ξὕθ 'εας 'Κπς μχ'ν'σεθ' ξΚπ ὕΩλ Ρ 'ΣΟΘό' φΦΨθ φθθ' Ι'νΞό' ΕΙΪ'ε· Ην'ΥΟΞό'
 : Ηχθ'·Οθ'

ΛΙΣ 'ΥχΕ ϐζιρδΞλθ' Ηχ'λΕ Ρ Θχ φιθ'Ι ΩχΛΠθ 'ρθ φθθ' ὕςΙθ' μλ Λ'·ΜΒθ' Λ'·ΟΨθ -
 μςν'εθ' μλ 94 ΕΙ'λθ' τΥΟελ· ο'·ίθ' κθ υΚθ'ς 1989 ΗνΞ μ'Πθ' 'Κπ φα ΩχΛΠθ ὕς'
 μςν'εθ' 'Κπ μςλΥλ τθ' ΨςΒΛθ' ΙνΪ .Οίθ' Ωλδς ζιρδΞλθ' Ηχ'λΕ· γιΨχ υΚθ' 03/09
 'λ τιΪ γ'ρδό' μηλχ ώ ΗλΜιλ ΙΪ'ςδ φρα ϐΛλ'ι' ΗίχΣ· Τ'Τ'Β ΙΪ'σεθ' ξΚπ μ' μχ·Οχ
 ὕθ'·Θχ μλ ὕη Αδ'ΥΟ Ηχ'·ΜΒ κ'ηΕ· μςν'εθ' 'Κπ Τ'Β ζΘΚ μλ Λθ'ς .'ρλ'ηΕ' ὕθ'·Θχ
 ϑΕν υΛ'·ΜΒθ' ΨΛΠλθ' ξ'Βθ' μχ·χ 'Κπ ὕη .μςν'εθ' 'Κπ μλ φν'Ωθ' ὕΣϐθ' ΙΛ'ς ϑπ'λ
 ζιρδΞλθ' 'ρλ·Λ·χ φθθ' ΙςεΨθ' ὕΨΒθ φθθ' μχ'ν'σεθ' ξΚπ ὕÈθ μλ ΗΣ'Θ Ηχ'λΕ ΝχΛηθ
 .ΕΙ'Λό' μςν'εθ' ΗχθςΙθ' ΙςεΨθ' ΩΥΘθ φθθ' Ηλ'Υθ' ΙΪ'σεθ' μλ ιΛΘθ

*εχ·Φ0 Οίθ' Ωλδς Ζιρ0Ξλθ' Ηχ'λΕ Ιΐ'ςδ γ·Φχ υΛ''ΜΒθ' φΥ'εθ' μ' ζθΚη μχ·χ 'λ -
 ΛΣνİ τiİ υς0Ε0 φ0θ' ζi0 μχ·ς ΗΥΕλθ' ΗχνΦςθ' Ι'İ'Μνθ' μχ· Μχχλ0 μςΙ 'ΑΠ'·λ
 ḡÿΑ 'λη Ζιρ0Ξλθ' Ηχ'λΕ· ΗΣ'Θ Ι'νΞ' ΕΙİ'δ μ·0χ κθ υΛ''ΜΒθ' ΨΑΠλθ' μ' ςπ ϐφ·νΒ'
 Ηλ'δ' ḡΕλ μςν'δ τθ' ΗλΜiλ Ηχβχη· Ιςεÿθ' ξΚπ ΙνΞ' υΚθ' υΛΞχςΞθ' ΨΑΠλθ' ÈΩλ
 ΕΙ'Αό' μςν'δ μχ· μςηχ υΛχχ0 Ι'νΞ' Ιν·0 φ0θ' 'λςΛ Ηχδ'β0' ζθΚη ΙiÿΑ 'λης ϐΖιρ0Ξλθ'
 . Ζιρ0Ξλθ' Ηχ'λΕθ' γχεΕ0 Υχε μλ μΞΕ' 'λρχ' ΑΞΕ 'Κπς Ζιρ0Ξλθ' Ηλ'δ' ḡΕλ μςν'δς
 Ιςεÿθ' τiİ γχ·Φ0θ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ·0 υΛ''ΜΒθ' ΩχΛΠ0θ' φα Ι'νΞό' ΕΙİ'δ κ'Ιÿν Ωλ -
 03/09μςν'εθ' Ιΐ'ςδ ΕΑΠ'·λ γ·Φχ υΛ''ΜΒθ' φΥ'εθ' μ' φνÿχ Ζιρ0Ξλθ' 'ρλΛ·χ φ0θ'
 μλ ΗλΕ'Μλθ' 'ρ0ÿχ·Φ· ḡ·ε0 ω Ιΐ'ςεθ' ξΚπ μςη Οίθ' Ωλδς Ζιρ0Ξλθ' Ηχ'λΕ· γiÿ0χ υΚθ'
 γ·Φ0 φ0θ' υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' Ι'Κ Ιΐ'ςεθ' μχ· μλ iΛΙν0 'ρνi Λ0t φ·νΒ' μςν'δ υ'
 . 'ρν'χΛΞ ḡ'Βλ μλΥ ḡ0Ιχ μ'η 'λ 'Κ' Ψ'Μνθ' τiİ ΕΑΠ'·λ

τθ' φλ0ν0 φ0θ' υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' Ι'Κ Ιΐ'ςεθ' φα Φεα Ζιρ0Ξλθ' Ηχ'λΕ ΛΣ0ε0 ω
 Ηχ·νΒ' ΗθςΙ μςν'δ τθ' φλ0ν0 û Σςθ' 'Κπ Κ0Τ0 σΛ0' Ηχνςν'δ Ιΐ'ςδ ζ'νρα ϐφΥ'εθ' μςν'δ
 Ιΐ'ςεθ' 'πΛας0 φ0θ' Ηχ'λΕθ' ζi0 μλ μΞΕ' Ηχ'λΕ Λας0 ΓςΛΦλθ' Ψ'Μνθ'· ΗδÈİ 'ρθς
 κςρβλ φα ḡ0Ι0 φ0θ' Ηχ·νΒi' Ιΐ'ςεθ' ξΚπς .φΥ'εθ' μςν'δ τθ' φλ0ν0 φ0θ' Ηχνςν'εθ'
 φ·νΒ' μςν'δ τθ' φλ0ν0 φ0θ' Ιΐ'ςεθ' ζi0 μςη0 μ' μηλχ υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' Ι'Κ Ιΐ'ςεθ'
 οχα 'λ· φνςν'εθ' κ'Χνθ' 'Κρθ Ρ 'Σ0Θώ' φΦÿ0 φ0θ' ΨΜ'ν0θ' ΕΙİ'εθ 'εας 'Σ0Θλ μςηχ
 . υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' Ιΐ'ςεθ' û Σς Κ0Τ0 φ0θ' Ελλψ' Ιΐ'ςεθ'

ΗδÈİ 'ρθ φ0θ' σΛ0i' μχν'ςεθ' φα υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' Ι'Κ Ιΐ'ςεθ' γχ·Φ0 μηλχ 'λη
 'Κπ φα .Ιεÿθ' μςν'δ ς' φΥ'εθ' μςν'δ ςπ μςν'εθ' 'Κπ μςηχ μ' μςΙ 'Κπς Ιεÿθ' Ωλ
 τ0Ε Ιεÿθ'· ΗiΣ 'ρθ Ι'λ'Ι 'λ Ψ'Μνθ' τiİ 'ρεχ·Φ0 ΑΒχ ον' οεβθ' μλ Α'νΒ σΛχ Λ'Φό'
 .⁽³⁵⁾ φθςΙθ' μς'ÿ0θ' Ι'Λ'·0İώ *εχεΕ0 ζθΚς Ι'νΞό' ΕΙİ'εθ 'εας ΗΣ0Θλ Λχη Ιν'η μ'ς

·ιΗ'úúúΖ

μİ ûi000 Ζιρ0Ξλθ' 'ρλΛ·χ φ0θ' Ιςεÿθ' μ' ḡςεθ' μηλχ Ηε·'Ξθ' ΗΞ'ΛΙθ' ḡÈ0 μλ
 μχ· μΜ'ς0θ' ḡÈ00 τθ' ΩΒΛχ φΞχ'Λθ' Α·Ξθ'ς ϐφθςΙθ' Ω·'Φθ' Ι'Κ σΛ0i' Ιςεÿθ' Ηχε·
 Ζιρ0Ξλθ' Ηχ'λΕθ' Λχας0 Ζιρ0Ξλθ' Ηχ'λΕ μχν'ςδ ΙΤ'Β ζθΚθ ϐφθςΙθ' Ιεÿθ' û ΛΦ'

Τ ΛΨΧ “λ ΛχΙεΘ ΗΛΜΕΘ’ Ηχνβθ’ Ηχ’ΛΙθ’ ζΜςΨς ΕΛ·Θθ’ οΣενΘ ÷ χΨΥ ÷ ΛΦη ξΛ·Θΐ·
 μλ (÷ ΛΘΕλθ’) φνρλθ’ Ιχ φα ΗχΕΥη Ωεχ ζΘΚθ β’Τ’λΙΘ μλ ΕΙ’βΘΞό’ ς’ Τ’ΛΠθ οχΙΐ
 . ΗχβΞΨ ΦςΛΠ μλ οχΙΐ οΥΛβχ “λ ΨΕΘ

ΙχΙΕΘ μ·Π· ΕΙ’“Ξθ’ ΗΛ·Ψθ’ ΕΙΐ·ειθ ΙςεΨθ’ ξΚπ ΨΨλ Ψ·ΥΘ’ μηλχ ώ γιΦνλθ’ ‘Κπ μλ
 ‘ΑΒ’ςθ’ μςν·εθ’ Λ·χΘΘ’ ‘Τ·λ φα ΗιΩλΟλθ’ ΗχθςΙθ’ ΙςεΨθ’ τιΐ γχ·ΦΘθ’ ‘ΑΒ’ςθ’ μςν·εθ’
 Ηθ·Ψα Ηχ·λΕ Λαςχ μςν·δ γχ·ΦΘ μλΥχ ώ Λ·χΘΘό’ ‘Κπ ΨΨλα βΗχθςΙθ’ ΙςεΨθ’ τιΐ γχ·ΦΘθ’
 τΨΞΘ ΕΛχΘΐ’ ξΚπ μςη ΙνΞό’ ΕΙΐ·δ Ψ·λΐ’ μλ Η·ΟΛΟλ ΗχΨχ·Φ ΗΒχΘνη ‘Κπς βζιρΟΞλιθ
 Ψ·λΐ’ ΨχΦΨ μχΨΘχ ‘νπ μλς βΗχΐςΥςλθ’ Ηθ’ΙΨθ’ Α·ΞΕ τιΐ ΗχΐΜ·νΘθ’ Ηθ’Ιΐ γχεΕΘ τθ’
 . ζιρΟΞλθ’ Ηχ·λΕΘ ΕΛΛελθ’ Ιΐ·ςεθ’ γχ·ΦΘς ΙνΞό’ Ιΐ·ςδ

Απ·νλθ’ ΨΥα μλ ζιρΟΞλθ’ Ηχ·λΕ Ιΐ·ςδ γχ·ΦΘ τθ’ υΙ·χ υΚθ’ ΛΠ·λθ’ Αρνλθ’ Λ·ΟΨχ
 ζΘΚθς ΗχΙεΨθ’ ΗδΕΨθ’ ÷ ‘ΛΦ’ ΗΨχ·Φ τΐ’Λ ΨΛΠλθ’ μι βζιρΟΞλθ’ Ηχ·λΕ τθ’ υΙ·Θ φΘθ’
 ΤΕΐ· τθ’ ÷ ΙρΘ ώ Ηχ·λΕθ’ ξΚπς .ΙεΨιθ μΜ’ςΘθ’ ΕΙ·ΐ· μςν·εθ’ ‘Κπ ΨΕΘ μλ Ψς·Εχ
 ‘λνς β(μχΒΟνλθ’) σΛΘ’ Ηβ·“Φ Α·ΞΕ τιΐ (μχηιρΟΞλθ’) Ν·νθ’ μλ Ηβ·“Φ Δθ·Σλ
 τθ’ ΛχΘΐ’ φα ‘Κπ υΙ·χς μχαΛΦθ’ μχ· Ε’ς·Ξλθ’ γχεΕΘς υΙεΨθ’ μΜ’ςΘθ’ Ηλ·δ· ‘ρΟχ·ή
 . ⁽³⁶⁾φ·νΒ· ΛΣνΐ τιΐ ΨλΟΠΘ ς’ ΗΥΕλ ΗχνΦς Τν·η Τ·ςΞ ΤΕλ·Ψλθ’ Λ’ΛεΘΞ·

Νι·ποζ

φûα ‘ûρνΐ Ηû·ΟΛΟλθ’ Ηχθς·Ξλθ’ς ζιρΟΞλθ’ Ηχ·λΕΘ Ηλ·Ψθ’ Ιΐ·ςεθ’ β ΝχλΘς· μ· Ηχεθς· φιΐ – (1)

. 15 Ρ β2000β Λ·“ΜΒθ’ β σΙρθ’ Λ’Ι β υΛ·“ΜΒθ’ ΩχΛΠΘθ’

Ρ ΘΠ Ψη " : ον· 03/09 μςν·δ μλ ΗΘθ·Θθ’ ΕΙ·λθ’ φα ζιρΟΞλθ’ υΛ·“ΜΒθ’ ΨΛΠλθ’ ÷ Λΐ ‘λη – (2)

Ηûχ·ιθ ΨûΒ· μλ φ·“ρνθ’ Ψ·λΨΘΞύθ ΗρΒςλ ΗλΙΘ ς’ ΗΨιΞ β·ν·Βλ ς’ Ψ··ελ· βφνΟεχ υςνΨλ ς’ φΨχ·Φ

. " ο· ΨβηΟλ μ·ςχΕ ς’ ΛΘ’ Ρ ΘΠ ΗΒ·Ε Ηχ·ιθ ς’ ΗχΣΘΠθ’ οΒ·Ε

ΠûĬΛ ĩ β Οίθ’ Ωλδς ζιρΟΞλθ’ Ηχ·λΕ· γιΨΘχ β 2009 ΗνΞ Λχ·Λ·α 25 φα ΖΛ·λ 03/09 μςν·δ -

.2009 ΗνΞ 15

ΤΛαςûΘ ‘Κ’ μχχν·ςûεθ’ ΨΜ·ûνιθ ΨûΕλ μςηΘ κθ μλς φ·νΒ· ΛΣνΐ τιΐ ΗιλοΠλ ΗδΕΨθ’ μςηΘ – (3)

: Ηχθ·Θθ’ ΛΣ·νΨθ’

÷ ‘ΛΦ’ κπς : Ο·ΖΞΨ· – .ΙεΨιθ Η·Ξνθ· μ·Πθ’ ςπ “λη Ηχςν·εθ’ ΗδΕΨιθ ~Πνλθ’ςπς : ‘·Μζ·-

.φχ·νΒ· ΛΣνΐ τιΐ ΛαςΘχ Ψ·Μνθ’ μςηχ κρΟλ·δ· μ·ηλς κρνΦςλ ÷ ΕΘΘ·α Ηχςν·εθ’ ΗδΕΨθ’

$$\mu\lambda\ \mu\chi\text{I}\delta^{\ast}\Upsilon\omicron\lambda\theta^{\ast}\ \text{E}\Gamma\Lambda^{\ast}\ \text{I}\chi\epsilon\text{O}\ \text{P}\ \nu\theta^{\ast}\ \varphi\alpha\ \text{I}\chi\beta\chi\ \ast\lambda\ \zeta^{\ast}\nu\pi\ \text{N}\chi\theta\ \mu\ddot{\text{u}}\ \text{H}\chi\ \Sigma\ \Theta\text{P}\theta^{\ast}\ \text{H}\chi\Lambda\text{X}\nu\theta^{\ast}\ \Lambda\gamma\cdot\eta\ \text{I}\text{E}\ \tau\theta^{\ast}\ \text{T}\Lambda\Omega\text{O}$$

ΙεΨθ' Η'ΜΒΘ· ὁ ἈΦῶθ ἸελΞ Ἡχδ'βόό' ξΚπ IBv ζθΚ μλ Λθης β γχ·ΦΘθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' Λ'χθθ' ΥχΕ

: μ' τιῖ 1/3 ΕΙ'λθ' Ἰ Σν ἄλινῖ 'Κπς γχ·ΦΘθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' ΥχΕ μλ ΙεΨθ'

"....les parties peuvent désigner la loi applicable à la totalité ou à une partie seulement de leur contrat".

β ἩûχθςΙθ' ΕΛ'ΒΘθ' μςν'δ φα ἩχθςΙθ' ΙςεΨθ' μΜ'ςθ ὕÈῶθ' ΗΒθ'Υλ ὕ'Ξς β'ΑΛῖ ΝΛ'α ΗΛÈΞ – (12)

.236 P β1999 β ΕΛπ'εθ' βΥχΙΕθ' Α'θηθ' Λ'Ι

ΛςΙ Ἰ'ûίθ'α β ζιρῶΞλιθ Ἡχ'λΕ Λαςχ ὦ ΕΙ'Λό' μςν'δ μ' ΗΨΦ'δ Ηβ Σ· κΜΒθ' μηλχ ὦ μηθς - (13)

Λαςûχ ΕΙ'Λό' μςν'ûδ μςηχ Ἰώ'Εθ' Ἰ Ψ· ζ'π μ ῖ β Ἡχ'λΕθ' ὁΙπ Ὡλ ζθΚ Ἰ δ'vθχ Ιδ Ηχη ΕΙ'Λό'

ὕ'Βλ φα Ἀχ·η ἄλΙεῶ ἸαΛῖ ΗθςΙ τθ' φλῶνχ ὩχΛΠΘθ' 'Κπ μ'η ἄλ 'Κ' ζθΚ μςηχς ζιρῶΞλιθ Ηιλ'η Ἡχ'λΕ

ΙûἸ'ςδ ὕÈῶ μλ ζιρῶΞλιθ Ἡχ'λΕ β ὁ Σ'ν φΕῶα μχΙθ' κ'ΞΕ :μ'Πθ' 'Κπ φα ὩΒ'Λ . ζιρῶΞλιθ Ἡχ'λΕ

.ρχλχ ἄς 28 P β2004 βΕΛπ'εθ' βΗχ·ΛΨθ' ΗΥρνθ' Λ'Ι βμχν'ςεθ' ΨΜ'vῶ

.39-38 P β γ·Ξθ' ὩΒΛθ' Νβν – (14)

ξΚπ ὩχΛΠΘ ῥΞΛη ζθΚ ΙΨ· υΛΞχςΞθ' Ἰ'Υεθ'ς οεβθ' φα ΕΛλ ὕς' Μχχλθ' Ἰ'Ἰ' Εληα ἸΛρΧ – (15)

Ηûχθ'βθ' ο· ἸΚΘ' ἄλς . 1987 ΗνΞθ υΛΞχςΞθ' P 'Θθ' φθςΙθ' μςν'εθ' μλ 1/117 ΕΙ'λθ' φα ΗθςΙθ'

Ἰ ûΕῶ ζθΚ μ'ης ΗχΙδ'Υῶθ' Ἰ'λ'Μῶθό' τιῖ γχ·ΦΘθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ·ῶ φῶθ' 1980 ΗνΞθ ἄςΛ ἄςΛ

φν'ûλθ'ι' ὩχΛûΠΘθ'η σΛûῶι' Ἡûχ·ςΛῖ' Ἰ'ΥχΛûΠΘθ' ζθΚη ο· ἸΚΘ' ἄλς . υΛΞχςΞθ' οεβθ' Λχῶῶ

Λ'Ι βμχν'ςûεθ φθςΙθ' ΨΜ'vῶθ' φα ὕςΣ ῖ' βΗΛÈΞ κχΛηθ' Ι·Ἰ Ιλε' : μ'Πθ' 'Κπ φα ὩΒ'Λ .υΛΒλθ'ς

.1104 P β2008 βΕΛπ'εθ' βΗχ·ΛΨθ' ΗΥρνθ'

: μ' τιῖ ἄςΛ Ἡχδ'βθ' μλ ΗΨ·Λθ' ΕΙ'λθ' μλ Ηχν'ῶθ' Ελεβθ' P vῶ - (16)

"Sous réserve du paragraphe 5, il est présumé que le contrat présente les liens les plus étroites avec le pays ou la partie qui doit fournir la prestation caractéristique a, au moment de la conclusion du contrat, sa résidence habituelle ..."

Ηûχ'λΕθ' ὕβηῶ Ηχνς'δ ΙἸ'ςδ τν·ῶ υΛΞχςΞθ' P 'Θθ' φθςΙθ' μςν'εθ' μ' οχθ' ΕΛ'Πό' ΑΒχ ἄλ – (17)

ἄûρΛ·χ φûῶθ' ΙςεΨθ' τιῖ γχ·ΦΘθ' ΑΒ'ςθ' μςν'εθ' μχ·ῶ φῶθ' ΙἸ'ςεθ' φα Ἰ'ςΞ ζθΚ ΛρΧςς ζιρῶΞλιθ

φûα τûῶΕ ζιρῶΞλιθ ΕΛΛελθ' Ἡχ'λΕθ' ξΚπ ΛρΧῶ ἄλ .μῶλθ' φα ξ'νχ· υΚθ' ςΕν τιῖ 'Κπς ζιρῶΞλιθ

'Κûπ φûα .φû·νΒ' ΛΣνῖ τιῖ ὕλΠῶ φῶθ' Ἰ'Ἰ'Μνθ' φα ὕΣβιθ ΗΣῶΘλθ' ΗληΕλθ' μχ·ῶ φῶθ' ΙἸ'ςεθ'

ὕûΕλ ΗûληΕλ ς' ὕςῖ' ονΦςλ ΗληΕλ κ'λ' σςἸἸθ' ὩαΛ· ζιρῶΞλιθ υΛΞχςΞθ' ΨΛΠλθ' ΔλΞ Λ'Φό'

P ἄûΣῶῶ' ξ'Υῶελ· ΙεΨχ υΚθ' κ'Υθ' ὕΣῶθ ὁÈῶ τιῖ 'Κπς (μςν'εθ' 'Κπ μλ 114 ΕΙ'λθ') οῶλ'δ·

ἈΞχςΞ φα μΦςλ οχῖἸ τ ἸΙλθ μηχ κθ 'Κ' κ'Μῶθό' Κχβῶ ὕΕλ ΗληΕλ ς' οχῖἸ Ἰ ἸΙλθ μΦςλ ΗληΕλθ

.οχῖἸ ὕΜ'vῶθ' μηλχ ὦ ζιρῶΞλιθ Λλελθ' P ἄΣῶῶ' 'Κπ

μ⁺ûλλΕ τθ⁺ υΙ⁺χ μ⁺η 'Κ' ζιρ0Ξλθ⁺ ΗΕ1Σλθ ΛΛελθ⁺ Ρ⁺Σ0Θώ⁺ 'Κρ· ΚΘϊ⁺ κ0χ ώ Ηθ⁺Ε Ζ⁺νπ μ⁺ ω⁺
⁺ûεας ⁺ρθ Ρ⁺Σ0Θώ⁺ Ιεÿνχ φ0θ⁺ ΗληΕλθ⁺ οθ ⁺πΛας0Ξ Τ⁺ν⁺η φ0θ⁺ Ηχ⁺λΕθ⁺ μλ ΗχβΞÿ0 ΗεχΛΦ· ζιρ0Ξλθ⁺
. υΛΞχςΞθ⁺ μςν⁺ειθ

Λ'Ι β Ρ⁺Θθ⁺ φθςΙθ⁺ μςν⁺ειθ⁺ φα ðχÿΥθ⁺ Ιδ⁺ÿθ⁺ Ηχ⁺λΕ βυΛ 'ςρθ⁺ ΙλΕλ ΙλΕ⁺ :μΠθ⁺ 'Κπ φα ΩΒ'Λ -
.56 Ρ β195 βΕΛπ⁺ειθ⁺ βΗχ·Λÿθ⁺ ΗΥρνθ⁺

μλ Λχ0ηθ⁺ φα οθ⁺λÿ' Η·ςÿΣ ΗΒχ0ν Φ⁺·Υθ⁺ 'Κπ τθ⁺ ΤρΒς Τ'Τ⁺ειν⁺ώ⁺ μλ ΗÿςλΒλ Ζ⁺νπ - (18)

. ΗΥχ⁺ελθ⁺ Ιςεÿθ Η·Ξνθ⁺· È0λ μΠθ⁺ ςπ ⁺λη Ηι⁺·ελθ ð⁺·ΛΦϊ⁺ Τ'Τ'Ι⁺ ⁺ρχα μςηχ φ0θ⁺ Ηθ⁺Ε⁺η Τ⁺ώ⁺Εθ⁺
ΩιΞθ⁺ ΙχΛς0· Ηειÿ0λθ⁺ Ιςεÿθ⁺ -1 " :φιχ ⁺λ τιÿ υΛΞχςΞθ⁺ μςν⁺ειθ⁺ μλ120 ΕΙ⁺λθ⁺ Ρ ν0 - (19)
ΗΦΠνϊ⁺· ΗΦ·0Λλθ⁺ Λχ⁺ής ζιρ0Ξλθ⁺ φι⁺·ÿθ⁺ς φΣΘΠθ⁺ ÿ⁺·λÿ0Ξúθ ΗΣΣΘλθ⁺ Ηχ⁺Ι⁺χ0ÿό⁺ Τ⁺·λΙΘθ⁺ς
. ζιρ0Ξλθ⁺ 'Κρθ Ι⁺ÿÿλθ⁺ Ηλ⁺δó⁺ ðΥΕλ μςν⁺ειθ⁺ ΩΥΘ0 ⁺ρν⁺α ζιρ0Ξλθ⁺ 'Κρθ ΗχΛ⁺Β0θ⁺ς Ηχρλθ⁺
.Ιι·θ⁺ ζθΚ φα ΑιΦθ⁺ κι0Ξ⁺ Ιδ Ιλςλθ⁺ μ⁺η ⁺λ 'Κ' -⁺

Ζ⁺νπ ζιρ0Ξλθ⁺ κ⁺δς μÈÿ⁺ ς⁺ (Τ Λÿ ς⁺) Α⁺Βχ⁺ κχΙε0 Ιι·θ⁺ ζθΚ φα Ιεÿθ⁺ κ'Λ· γ·Ξ ⁺λ 'Κ' -Α
Ιι·θ⁺ ζθΚ φα Ιεÿθ⁺ κ'Λ·ό ΗχΛςΛΥθ⁺ ÿ⁺·λÿÿ⁺ι⁺·

: φα οχθ⁺ Λ⁺Πλ Ρ νθ⁺ 'Κπ .Ζ⁺νπ ο·ΙΦ κχΙε0θ⁺ ΙÈ·θ⁺ ÿ⁺Λ⁺Θ ΛβΞθ⁺ τθ⁺ ζιρ0Ξλθ⁺ Ιλςλθ⁺ ΥΕ ⁺λ 'Κ' - ÿ⁺
β ΕΛπ⁺ειθ⁺ β Ηχνςν⁺ειθ⁺ Α0ηθ⁺ Λ'Ι β Ρ⁺Θθ⁺ φθςΙθ⁺ μςν⁺ειθ⁺ φα ζιρ0Ξλθ⁺ Ιςεÿ⁺ β τÿ⁺αΛθ⁺ ΑχηΠ μ'ΛΙ·
.256-255 Ρ β2011

.249-248 Ρ βγ·Ξθ⁺ ΩΒΛλθ⁺ Νβν -20
βΕΛπ⁺ειθ⁺ βΗχ·Λÿθ⁺ ΗΥρνθ⁺ Λ'Ι βμχν⁺ςειθ⁺ φθςΙθ⁺ ΨΜ⁺ν0θ⁺ φα ÿςΣ ÿ⁺ βΗΛÈΞ κχΛηθ⁺ Ι·ÿ ΙλΕ⁺ -(21)

.2013- 2012 Ρ β2008
βφÿλ⁺Βθ⁺ Ληβθ⁺ Λ'Ι βΗχθςΙθ⁺ ΕΛ⁺Β0θ⁺ Ιςεÿ⁺ τιÿ γχ·Φ0θ⁺ ΑΒ⁺ςθ⁺ μςν⁺ειθ⁺ βγΙ⁺Σ φιÿ⁺ κ⁺Ππ - (22)
.770 Ρ β2008 βΗχΛΙνηΞó⁺

μςν⁺ειθ⁺ φα κ⁺ÿθ⁺ μςν⁺ειθ⁺ Ιÿ⁺ςδς υΛςΛΥθ⁺ γχ·Φ0θ⁺ Τ'Κ Ιÿ⁺ςεθ⁺ βΗΛÈΞ κχΛηθ⁺ Ι·ÿ ΙλΕ⁺ - (23)
.19 Ρ β1985 βΤςΛχ· βΗχ·Λÿθ⁺ ΗΥρνθ⁺ Λ'Ι β Ρ⁺Θθ⁺ φθςΙθ⁺

(24) – code civil français , 105 éditions , DALLOZ, 2006.
ÿη ΩΥΘχ " : Ρ ν0 φ0θ⁺ς φνΙλθ⁺ μςν⁺ειθ⁺ μλΥ0λθ⁺ 58/57 Λλ⁺ι⁺ μλ 5 ΕΙ⁺λθ⁺ ⁺ρι⁺·ελθ⁺ ΕΙ⁺λθ⁺ ξΚπς
." μλ⁺ι⁺ς ΗΦΛΠθ⁺ μχν⁺ςειθ⁺ υΛ⁺·ΜΒθ⁺ ΛΦεθ⁺ μ⁺ηΞ

.284-283 Ρ βγ·Ξ ΩΒΛλ β φÿ⁺αΛθ⁺ ΑχηΠ μ'ΛΙ· - (25)

βφÿλ⁺Βθ⁺ Ληβθ⁺ Λ'Ι βγχ·Φ0θ⁺ ΗχΛςΛΥ Νχθς·θ⁺ Ιÿ⁺ςδς ΕΙ⁺Λó⁺ μςν⁺ειθ⁺ βΤςδ⁺χ ΙλΕλ ΙςλΕλ - (26)
.78-77 Ρ β2003 βΗχΛΙνηΞó⁺

μᾱ ᾱ'κ' φ·νΒῖ' μςν᾽εθ' γχ·Φ0 Γῖ·0Ξό κ᾽ῖθ' κ᾽Χνθ· ΩαΙθ' ΕΛηβ· υΛ᾽ΜΒθ' ΨΛΠλθ' ΚΘ' - (27)
 κδΛ μςν᾽εθ' 24 Εἰ'λθ' οχΙἸ Ρ ν0 ᾱ'λ ἈΞΕ 'Κπς Λ᾽ΜΒθ' φα Ηλ᾽ῖθ' Αἰῖ'ς κ᾽ῖθ' κ᾽Χνθ' ὕθ'Θχ
 μςν᾽εθ' γχ·Φ0 ΜςΒχ ὡ " : Ρ ν0 φ0θ'ς φνΙλθ' μςν᾽εθ' μλΥ0λθ' 58-75 Λλῦθ ῖἸῖλθ'10 -05
 οθ ἰ·0 ζ᾽ βΛ᾽ΜΒθ' φα Ηλ᾽ῖθ' Αἰῖ'ς κ᾽ῖθ' κ᾽Χνθ' ῖθ'Θλ μᾱ ᾱ'κ' Ηε·᾽Ξθ' Ρ ςςνθ' ΑΒςλ· φ·νΒῖ'
 . μςν᾽εθ' ςΕν Οἰθ' ΗΦΞ'ς Ρ ᾽Σ0Θό'
 . " Ηλ᾽ῖθ' Αἰῖ'ς κ᾽ῖθ' κ᾽Χνθ' ὕθ'Θλθ' φ·νΒῖ' μςν᾽εθ' ῖΕλ υΛ᾽ΜΒθ' μςν᾽εθ' γ·Φχ
 .855 Ρ βγ·᾽Ξ ΩΒΛλ βγΙ᾽Σ φἰἸ κ᾽Ππ :μ᾽Πθ' 'Κπ φα ΩΒ'Λ - (28)
 .524-523 βγ·᾽Ξ ΩΒΛλ βΑΛἸ ΝΛ᾽α ΗλΞΞ - (29)
 .᾽ρχχ ᾱ'λς 881 Ρ βγ·᾽Ξ ΩΒΛλ βγΙ᾽Σ φἰἸ κ᾽Ππ :μἸ Ἐεν - (30)
 μςν᾽εθ' φα κ᾽ῖθ' μςν᾽εθ' ΙἸ'ςδς υΛςΛΥθ' γχ·Φ0θ' ἰ'κ ΙἸ'ςεθ' β ΗλΞΞ κχΛηθ' ἰ·Ἰ ΙΛε᾽ - (31)
 .93-92 Ρ β Ρ ᾽Θθ' φθςΙθ'
 μςν᾽εθ' οχθ' Απκ ᾱ'λςπ Ηθ᾽Εθ' Ξκπ τἰἸ ῖ᾽ῖλθ'ς .106 Ρ βγ·᾽Ξ ΩΒΛλ βἰςδ᾽χ ΙλΕλ ΙςλΕλ - (32)
 Εἰ'λθ' Ξκπ ἰΦἸ᾽ ὕχΕ .ονλ 120 Εἰ'λθ' φα ζἰρ0Ξλθ' Ηχ᾽λΕ μ᾽Π· υΛΞχςΞθ' Ρ ᾽Θθ' φθςΙθ'
 υΚθ' ςΕνθ' τἰἸ 'Κπς ζἰρ0Ξλθ' Ηλ᾽δ' ῖΕλ μςν᾽δ τθ' ζἰρ0Ξλθ' ᾱ'ρλΛ·χ φ0θ' Ιςεῖθ' μ᾽Π· Ρ ᾽Σ0Θό'
 . ᾽ε·᾽Ξ ῖ᾽χ᾽Λ
 .893 Ρ βγ·᾽Ξ ΩΒΛλ β γΙ᾽Σ φἰἸ κ᾽Ππ - (33)
 .111 Ρ βγ·᾽Ξ ΩΒΛλ βἰςδ᾽χ ΙλΕλ ΙςλΕλ - (34)
 Η᾽ΜΒ0 τθ' υΙ᾽0 ᾱ'ρνςη ΙἸ'ςεθ' Ξκπ ῖ᾽ῖλ γχ·Φ0 μηλχ ὡ ον᾽ ῖςεχ μλ ζ᾽νπ βζθκ ὕἘἘ τἰἸ- (35)
 .᾽ρχχ ᾱ'λς 216 Ρ βγ·᾽Ξ ΩΒΛλ βυΛ ᾽ςρθ' ΙλΕλ ΙΛε᾽ :ΩΒ'Λ .μςν᾽δ μλ Λθἠἰ οἰ᾽ΥΘ'ς Ιεῖθ'
 ζἰρ0Ξλθ' Ηχ᾽λΕ μςν᾽δ μχ· ΗνΛ᾽ελ ΗΞ'ΛΙ " ζἰρ0Ξλθ' ᾽ΥΛ Ηχ᾽λΕ βφ·ΛἸ ῖς· Ιθ'Θ υΜ᾽ἠ - (36)
 ΗῖχΛΠθ' κςἰἸ ΗυΒλ β " φνΙΛῖ' ζἰρ0Ξλθ' Ηχ᾽λΕ μςν᾽δ ΨςΛΠλς φΞνΛβθ' ζἘρ0Ξό' μχνε0ς φ0'Λ᾽λό'
 .188 Ρ β2009 β μΙΛῖ' βῖςςῖ' Πῖῖθ' 36 ΗΒλθ' βμςν᾽εθ'ς